

Ünnepi sportnap

Augusztus 20-án az önkormányzat rendezésében az ELTE sporttelepén (XI., Mérnök u.–Mohai u. sarok) Szent István-napi sportnapra várnak minden sportrajongót. A férfi-női kispályás-labdarúgás, a vegyes strandröplabda-, valamint a fiú-leány streetballmeccsre a kerületi sport és üdülési osztályon (XI., Erőmű u. 4., tel.: 372-3484) augusztus 16-áig lehet jelentkezni, a férfi-női egyéni teniszmérkőzésre és asztalitenisz-versenyre pedig a helyszínen 9.00–9.30 között lehet nevezni. A rendezvény 9.00 órkor kezdődik. Az érdeklődőket egész napos fittségi felmérés, evezős ergométer és szimultán sakkverseny is várja.

■ ŐRMEZŐ ■ KELENFÖLD ■ GAZDAGRÉT ■ ALBERTFALVA ■ KELENVÖLGY ■ LÁGYMÁNYOS ■ SASAD-SASHEGY ■ GELLÉRTHEGY ■

ÚJBUDA

XIV. ÉVF. 16. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA 2004. AUGUSZTUS 4.



Tóparti party

Szeptember 4-én és 5-én a Feneketlen-tónál parttalan hétvégi szórakozás várja Újbuda polgárait.

cikkünk a 4. oldalon



Jön a Combino

Acélból lesz a vázuk, 2006-2007-ben érkeznek neg a Nagykörútra az óriáshernyó-nak becézett villamosok.

cikkünk a 3. oldalon



Fogadóóra

Volt egy sátor a Duna-terazon, ahol bárki leülhetett, hogy elbeszélgesse a polgármesterrel.

cikkünk a 2. oldalon

Világliga-nyertesként utaznak Görögországba

Kerületi olimpikonunk: Vári Attila vízipólós

Kétméteres alakjával, a kemény vízi ütközetekhez szükséges testi erejével, klasszis játéktudásával immár hét éve nélkülözhetetlen tagja a magyar válogatottnak.

Annak az együttesnek, amely 1997 óta készül dr. Kemény Dénes irányításával, s amely huszonnégy éves szünetet követően a legutóbbi olimpián, Sydneyben ismét a dobogó legmagasabb fokára állhatott.

Azóta eltelt négy év, s bár a válogatott összetétele néhány poszton megváltozott, a gerinc továbbra is a Sydneyben aranyérmes gárda maradt. Így a biztos csapattagok közé számító Vári Attila is tagja az athéni ötkarikás játékokra utazó magyar csapatnak. Annak a gárdának, amelynek nehéz lenne más célt kitűznie maga elé, mint olimpiai bajnoki címe megvédését.

– Nem vitás, nagy céljaink vannak, s ezért elég sokat meg is teszünk – vélekedett a Dominó-Honvéd hátvédje, a civilben abszolút úriember. – Számos, korábbi részsiker után a közel-múltban az Egyesült Államokban



A válogatott keményen edz a Hajós Alfréd uszodában

lévő Long Beach-ben nagy csaták eredményeként megnyertük a Világ Liga-sorozatát, amelynek döntőjében legnagyobbak tartott ellenfelünket, a szerb-montenegrói válogatottat négy góllal legyőztük. Ez jó alap a további-

akhoz, de semmi okunk a megpihenésre. Egyébként pedig fenntartom korábbi véleményemet, hogy a szerb-montenegróiak mellett a horvátok és az olaszok a legfőbb riválisaink.

folytatás a 12. oldalon

Minden igényt kielégítő autókereskedés épül

Újjászületik a Porsche Buda

Teljes körű ingatlanfejlesztés eredményeként a lágymányosi Porsche Buda lesz Magyarország egyik legmodernebb márkakereskedése. A július 22-i alapkövetélés után a munkálatok várhatóan 2005 augusztusáig tartanak.

A Porsche Buda márkakereskedés 1994-ben nyitotta meg kapuit a Főtaxi egykori telephelyén, a Prielle Kornélia u. 45. szám alatti telken. Eddig megközelítőleg 18 000 új, valamint 5000 használt autót értékesített. A létesítményi feltételek mára elavultak, miközben az európai uniós tagság az

autósszakmával szemben is nagy elvárásokat támaszt. A teljes körű modernizáció keretében a új arculatot kap a Porsche Buda által forgalmazott három márká, a SEAT, a Skoda és a Volkswagen bemutatkozóterme. A megújulás fontos eleme, az új gyors szervíz is, mely a kisebb munkák elvégzésével gyorsabb kiszolgálást tesz lehetővé.

A Porsche Buda operatív igazgatója, Zsitnik Béla az alapkövetélés ünnepségén elmondta, hogy a 2,3 milliárd forintos beruházás elsődleges célja az, hogy az embereket modern körülmények között tudják kiszolgálni.

folytatás a 7. oldalon



Lakos Imre alpolgármester és a Porsche vezetői elhelyezték az alapkövet

Fák, virágok, tények Kik gondozzák parkjainkat?

Szerencsénk van. Kerületünkben nem nélkülözzük a gondozott parkokat, a virágágyásokat, a játszótereket.

Érdeemes többet tudnunk azokról az erőfeszítésekről amelyek a parkok ápolását, fenntartását eredményezik, hiszen az eredményét mi élvezzük. És ne feledjük, magunk is tehetünk a parkok, a kertek tisztaságáért, a fák, a virágok épségéért.

Egerszegi Andrea, a XI. kerületi Önkormányzat városüzemeltetési önálló osztályának vezetője a legfontosabb tényekkel szembesíti: – A kilencvenes éveket követően lépett hatályba az az önkormányzati törvény, amely szabályozza a tulajdonosi alapon folyó kertgondozást. Ennek a lényege egyszerűsítve, hogy a főváros tulajdonában lévő parkok, kertek gondozását a Főkert Rt. munkatársai végzik, mi pedig közel 150 hektárt tartunk fenn. Az új szabálynak megfelelően közbeszerzési eljárás során választjuk ki a vállalkozókat, akikkel korábban egy, most hároméves szerződést kötünk a gondozói munkára. A nagyobb időtáv előnyösebb a vállalkozóknak, közvetve a növényzetnek is.

folytatás a 2. oldalon

Több ezer gyerek nyaralását segíti az önkormányzat

Sikeres táborok, programok

A nyár elsősorban a pihenésről és az utazásról szól. Sajnos nem mindenki engedhet meg magának drága nyaralásokat, és sok gyermek kénytelen otthon tölteni a szünidőt.

A megoldást az önkormányzati táborok, a támogatások és az ingyenes programok jelenthetik. Többek között ezekről kérdeztük Veresné Krajcár Izabella alpolgármester asszonyt.

■ Milyen táborozási lehetőségek várják és várják idén nyáron a rászoruló újbudai gyermekeket?

Nagy sikere volt a július 5. és 14. között lezajlott soltvadkerti nyári tábornak, melyen 150 rászoruló fiatal vehetett részt teljesen ingyen. A tábor előkészítésében a kerületi iskolák és a Humán Szolgáltató Központ Gyermekjóléti Szolgálat volt az önkormányzat segítségére. Velük együtt választottuk ki az igazán rá-

szoruló fiatalokat. A táborozáson 8–16 év közötti gyermekek vettek részt. Változatos, értelmes és tartalmas programokat szerveztünk, de nem hiányzott az önfeledt szórakozás sem.

■ Jövőre is lesz soltvadkerti tábor?

Reményeink szerint igen. A jövő évi nyári tábor már szervezzük. Szeretnénk beiktatni egy elsősegélynyújtó tanfolyamot is, melyben a Vöröskereszt kerületi szervezete lesz segítségünkre. Most készülünk az együttműködési megállapodás aláírására.

■ Milyen programok közül választhatnak a kulcsos gyerekek, akik nem mennek nyaralni?

Kamaraerdőn működik a napközis táborunk, a tanév végétől a következő tanév kezdetéig, a lurkók és szülei legnagyobb meglepetésére.

folytatás az 5. oldalon

Közműépítés okoz torlódást a Budaörsi úton

Rövidesen helyreáll a rend

Hetek óta borzolja az autósok idegeit a Budaörsi út bevezető szakaszán tapasztalható forgalmi dugó. A Dayka Gábor utcai buszmegálló térségében egy 300 méter hosszú új buszsávot alakítottak ki. Ez állandó torlódást eredményez, amit egyre nehezebben viselnek az erre közlekedő emberek.

A kialakult helyzetről szólva Mózes Antal, a Főpolgármesteri Hivatal közlekedési ügyosztályának munkatársa elmondta, hogy a fent említett terület jelenleg vízvezeték-felújítás zajlik. A munkálatok július 12-én kezdődtek, és augusztus első felében fognak befejeződni. A közműépítés tette indokoltá az ideiglenes buszsáv felfestését. Ezzel kiemelték az autóbuszokat a torlódásból, és biztosították számukra egy autóbusszsávot a munkaterület kezdetéig, majd onnan besorolva már a többi autóval együtt használják a rendelkezésre álló területet. A gondokat tetőzi, hogy a buszok besorolását az autósok rendszeresen akadályozzák. Mózes Antal abban látja a problémát, hogy a közlekedési szabályok tiszteletben tartása nem elég magas fokú. Valószínű, következetes rendőri ellenőrzéssel el lehetne érni az autóbusszav tiszteletben tartását.

Augusztus első felében befejeződik a vízvezeték felújítása, és utána minden visszaáll a régi kerékvágásba. Mózes Antal hangsúlyozta, hogy a kiugróan magas forgalmi igény esetén mindkét sávot igénybe lehet venni. Hétvégenként, a Balatonról visszaérkező forgalom miatt ideig-



A munka lassan halad, mint a kocsior

lenesen megszüntetik a buszsávot. A tömegközlekedésnek elsőbbséget kell kapnia – nyilatkozta lapunknak Bősze Sándor, a BKV Rt. közlekedési főosztályának vezetője. Hozzátette: tisztában vannak a Budaörsi út elképesztő túlterheltségével, ám az autósoknak akkor is el kell fogadni, hogy a BKV-buszoknak külön fenntartott sávra van szüksége. Bősze Sándor egy jó hírrrel is szolgált: hamarosan bővülni fog a buszsáv a Budaörsi út Sasadi úttól kifelé eső szakaszán. Ahol a 139-es busz felmegy az autópályára, ott a szélső sávot fogják önálló állandó buszsávvá nyilvánítani. Ez nagyban fogja segíteni a gazdagréti lakókat. Az előkészítés már egy éve folyik, a megvalósítás idén ősszel várható.

Dergán Ádám



A Polgármesteri Hivatal ügyfél-fogadási rendje

A Hivatal ügyfélfogadási rendje:

Hétfő: 13.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–16.00-ig
Péntek: 08.00–12.00-ig

A polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatának feladói rendje:

Hétfő: 08.00–18.00-ig
Kedd: 08.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–18.00-ig
Csütörtök: 08.00–18.00-ig
Péntek: 08.00–16.00-ig
Telefonszám: 372-4500

Az önkormányzat internetes honlapja:
www.bp11.hu

Hírek

TESTÜLETI ÜLÉS

Újbuda képviselő-testülete július 22-én, csütörtökön 9 órától rendkívüli ülést tartott a Polgármesteri Hivatal földszinti nagytermében. A nyílt ülésen és a zárt ülésen egyaránt egy-egy napirendi pontot vitattak meg. Módosították a terület Városrendezési és Építési Szabályzatáról szóló rendeletnek az Albertfalva városközpont (Mezőkövesd út–Hunyadi J. út–kerülethatár–Fehérvári út által határolt területre) vonatkozó részét. Ugyancsak módosították az Albertfalva központ (Mezőkövesd út–vasútvonal–kerülethatár–Duna part által határolt terület) kerületi szabályozási tervéről szóló rendeletet.

LOMTALANÍTÁS

A Közterület-fenntartó Rt. lomtalanítást szervez a fővárosban, ami a XI. kerületben idén szeptember 11. és 15. között lesz. Olvasóink kérésére azon kerületek lomtalanítási időpontjait is közöljük, melyekre eddig még nem került sor: XX. kerület: augusztus 23–27. XXIII. kerület: augusztus 30–31. II. kerület: szeptember 4–8. VI. kerület: szeptember 18. XVIII. kerület: szeptember 20–24. XVI. kerület: szept. 27–október 1. XXII. kerület: október 4–8. IX. kerület: október 15–16.

ELŐADÁSOK AZ ISZLÁMRÓL

A XI., Bartók Béla út 29. szám alatt (bejárat az épület háta mögött) található mecsetben minden szombaton 15 órától előadást, hétköznapokon 17 órától pedig beszélgetéseket tartanak az iszlám valásról. Az érdeklődők ingyenesen vehetnek részt a programokon.

ÖRÖMKONCERT A DUNA FELETT

Augusztus 19-én 21.00 órákor ünnepi zongoraverseny fogadja a nagyerdeműt a budai alsó és felső rakpart Margit híd és Lánchíd közötti szakaszán. A vízi színpadon, egy óriás Fazili zongorán Chopin, Liszt és Bartók remekművei csendülnek fel a fiatal és tehetséges Bogányi Gergely előadásában.

Virág a homokozók helyén



Folyik a területben a játszótér szabványosítása. Azon játszótér homokozóját, amelyek nem feleltek meg az uniós előírásoknak, és amelyeket nem használtak a gyerekek, egy nyári növényekkel ültetésével tettük színesebbé – tájékoztatta lapunkat Lakos Imre alpolgármester.

Fák, virágok, tények – Hogy vannak a fák?

Kik gondozzák parkjainkat?

folytatás az első oldalról

A cserjefélék ápolása ugyanis nem rövid távú munka, a parkok, a gyermekjátszótér pedig olyan erőteljesen igénybe vannak véve, hogy fenntartásuk évről évre megújuló feladat.

■ Kik gondozhatják a parkokat?

Első helyen a Főkert Rt.-t említhetjük, aztán a Pannonpark Forest Kft.-t, a Boróka és a Lián Kft.-t, továbbá az Örökzöld Kft.-t, a fasorok fenntartását pedig a Garden Kft. végzi. A pályázat nyertesei azok lettek, akik a legacsonyabb áron vállalták a kertészeti munkát. Nagyon nagy feladat 150 hektár gondozása, de ezen belül a belterületi, lakóterületi parkok jelentik a legnehezebb munkát.

Szólni kell az Újbuda Prizma Kht. dolgozóiról is, ebben a csapatban megvaltozott munkaképességüket foglalkoztatnak. Ők végzik a parkok takarítását, egyéb kertészeti munkákat 17 kisebb önálló parkban és játszótéren.

■ Miben segíthetnek a parkok használói és a lakosság?

A legtöbbet az jelentené, ha nem dobnák a padok mellé a csikket, a papírt, zsebkendőt. Legtöbbször annyi fáradságot sem vesznek az emberek, hogy felállva az ülőhelyükről a közeli szemetesig elvigyék a hulladékot. Sok energiába és pénzbe került az otfelejtett szemét összegyűjtése, és nem folyhat örökké a takarítás.

Tóth Erika kertészeti főtanácsossal a kerületi fasorok állapotáról váltunk szót:

■ Jó állapotban vannak a kerületi fák?

A nyilvántartott fasori állomány 16 ezer darabos a kerületünkben. Ezekből bizonyos fasorokat kiemelten kezelünk. Kétszer esett át rekonstrukción a Szüret, és a Bertalan Lajos utcai fasor. Szükség volt erre, mert különösen érzékeny növény a vadgesztenye, hiába permetezik kétszer, háromszor is évente, nem mindig hatásos a vegyszeres növényvédelem. A megnövekedett gépkocsiforgalom sem használ a fákknak. Az autók felállnak a

padkára, nem kímélve a növényeket. A sűrűbben használt utakon a föld is tömörödik, szűkösebb lesz a gyökérzet tápanyag-utánpótlása. Évente a vadgesztenye-állomány mintegy 15 százalékát éri kár.

Töröcsik Éva, a Főkert Rt. kertészeti vezérigazgató-helyettese sorolja hányfelé is van tennivalójuk a kerületben.

■ Mi számít zöldterületnek Újbudán?

Zöldterületnek számít a Gellért tér, a Gellért-hegy, a Gárdonyi-szobor, a Móróc Zsigmond körtér, a Feneketlen-tó, a Kosztolányi Dezső tér, a Fügetlenségi Park, a Bocskai út, a Lágymányosi híd budai hídfője, a Kertészeti Egyetem arborétuma, a Budaörsi út és a Villányi út közötti közlekedési zöldfelületek, a BAH csomópont környéke. Fasorok találhatók a Balatoni és a Bocskai úton, a Szent Gellért rakparton, a Karolina úton, a Nagyszőlő utcában, a Bartók Béla, a Hunyadi János, a Villányi és a Hegyalja úton. A Bocskai útra csörgőfákat ültettünk, a Karolina utat hársfák szegélyezik, a Bartók Béla utat platánok és kőrisfák, akár a Villányi utat. Törekszünk arra, hogy a fasorokba várostűrő fák kerüljenek, a szárazságot, a szennyezett levegőt jobban viselik. A talajnak árt a téli sós víz, a járműforgalom miatt fokozódik a tömörödés. A fák körüli egyméteres terület kicsi ahhoz, hogy a gyökérzet befogadjon a csapadékot. Telepítéskor ugyan hat méter hosszú gégecső – drénezés – védi a gyökérzónát, ezen keresztül lélegezhetnek a fák, és az automatikus öntözőberendezéssel ide juthat a megfelelő mennyiségű folyadék is. A csapadékképzéssel segítéssel számító gépes vezérléssel beprogramozható, hogy mikor, mennyi vizet kell eljuttatni a fákhoz.

■ Hol díszlenek a legszebb virágok?

A Fővárosi Önkormányzat városképi szempontból is nagy gondot fordít a kiemelt parkok gondozására, ezért ide ültetünk egy nyári virágokat. A XI. kerületben például az idén 6600 virágot ültettek ki a közterületekre.

Moldován Ibolya

Meghallgatta a lakóközösség képviselőjét

Fogadóóra a Duna-terazon

Rendhagyó fogadóórát tartott Molnár Gyula polgármester a Lágymányosi és a Petőfi híd közötti Duna-terazon július 29-én.

Az Újbuda előző számában is meghirdetett telefonszámon, a 10 és 14 óra közötti időpontra mintegy húszan jelentkeztek be, de nagyon sokan érkeztek spontán módon, és türelmesen várakoztak, hogy elmondhassák problémáikat, örömeiket a polgármesternek.

A T-Mobile sátra volt a helyszíne a fogadóórának, ahol *Sugár András* a mobilszolgáltató elnök-vezérigazgatója fogadta *Molnár Gyulát*. A szórakoztató színpadok és sörszakrások szomszédságában máris több kerületi lakos várakozott, hogy szót váltsa a polgármesterrel. Többen ügyes-bajos gondjaikra kértek segítséget, de volt olyan is, aki egy egész lakóközösség nevében jött. Így *Fazekas Tibor*, a Kelenföldi 2.

jes cseréjére. A felújítási pályázatot a kerületi és a fővárosi önkormányzat is meghirdette, és mindkét helyre külön-külön lehetett pályázni. Az Etele utcai szövetkezet mindkét helyre beadta pályázatát. A feltétel az volt, hogy előbb a kerületben kell benyújtani, s ha ott elnyerik a támogatást, akkor ugyanolyan összeggel a főváros támogatását is élvezhetik. A kerületi önkormányzat három alkalommal, három évben keresztül nyújthat támogatást, de a pályázatot minden évben meg kell újítani. *Fazekas Tibor* a lakóközösség nevében azt kérte a polgármestertől, hogy az önkormányzat öt évben keresztül részesítse támogatásban a pályázókat, mert egy olyan nagyszabású felújítási program, mint az Etele úti lakásszövetkezeté csak öt év alatt valósítható meg.

Molnár Gyula példaértékűnek nevezte a mintafelújítást és a lakás-



Molnár Gyula és a számtalan látogató egyike: Fazekas Tibor

számú Lakásfenntartó Szövetkezet, az Etele u. 54/a–58/a 10 szintes, 5 lépcsőházas épület mintegy 300 családjának nevében fordult a polgármesterhez. Elmondta: a lakásszövetkezet pályázatot nyújtott be a kerületi önkormányzathoz a 36 évvel ezelőtt épült lakóház strangfelújítására, a víz, szennyvíz és szellőző berendezések csöveinek tel-

szövetkezet összefogását, hiszen a program jelentős része a lakók által befizetett közös költségből valósul meg. Egyben ígéretet tett, hogy mindenképpen megvizsgálják annak lehetőségét, hogy az Etele útihoz hasonló nagyszabású felújítások öt évben át részesülhessenek támogatásban.

Deák Attila

Tisztelt Ügyfeleink!

Tájékoztatjuk önöket, hogy július 26-tól augusztus 13-ig a Polgármesteri Hivatal zárva tart. A nyári szünet ideje alatt a Hatósági Irodán az ügyintézés az alábbi sürgősségi ügyekben változatlan formában történik: lakcímbeljelentés, okmánykiadás, elvesztett okmány bejelentése, vállalkozói igazolvány kiadása, vállalkozói igazolványhoz igény benyújtása, házasságkötésre történő bejelentkezés, anyakönyvi kivonatok kiadása. Az ügyelet hétfőtől csütörtökig 8–16 óráig, pénteken 8–12 óráig tart. A beadványok átvételére az eddigieknek megfelelően az ügyelet alatt is lehetőség van. Az esetleges kellemtelenségekről szíves elnézésüket és megértésüket kérjük!

Dr. Filipsz Andrea, jegyző

Készül a digitális alaptérkép

A XI. kerületben a Geodéziai és Térképészeti Részvénytársaság készíti el a kerület digitális alaptérképét. Ennek keretében a cég mérőbrigádjai több helyen is méréseket végeznek Újbudán. A brigádvezetők a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium által kiállított „Földmérő Igazolvánnyal”, valamint a Geodéziai és Térképészeti Részvénytársaság vezérigazgatója, Bíró Gyula által aláírt „Utasítás helyszíni munkák elvégzésére” című megbízólevéllel rendelkeznek. A teljes munka várható befejezése: 2005. július 15.

BŐRGYÓGYÁSZAT

DERMA-MED ORVOSI RENDELŐ

Dr. Duray Éva

Általános és gyermekgyógyászat, anyajegyek szűrővizsgálata Pattanásos bőr, ekcéma, pikkelysömör kezelése Ráncfeltöltés, visszérkezelés, értágulatok, szemölcsök eltávolítása Gyümölcssavas mélyhámlassztás (pigmentfoltok, hegek) Hajhullás, körömbetegségek, hüvelyi panaszok kivizsgálása

Bejelentkezés:
209-1312; 06/20/944-8250
1113 Budapest, Bartók Béla út 96.
www.dermamed.hu

FÜGGÖNY KARNIS

AKCIÓ: AUGUSZTUS 1–15-IG FÜGGÖNYVARRÁS 50 FT/FM!!!
Színes organza függöny 300 cm magas 5940 Ft helyett **2970 Ft**
Színes voile függöny 300 cm magas 4250 Ft helyett **2150 Ft**
Szatén sötétítő 300 cm széles 11 220 Ft helyett **5610 Ft**
Színes taft 300 cm széles 12 100 Ft helyett **6050 Ft**
Hímzett függöny 300 cm magas 7880 Ft helyett **3940 Ft**
A fenti árak a készlet erejéig érvényesek.
Telefon: 06/30/9428-684

TÁRSAT, TÁRSASÁGOT KERES?

„KORONA” Klub és Baráti Kör - XI. ker. a Körtérnél - Kirándulásokkal, rendezvényekkel! Fényképes társaláló program. Péntekenként Klub-est élőzenével

Augusztus 14-én Zenés Sétahajó!!!

Páratlan - Páros találkozó! Augusztus végén NYARALÁS OLASZORSZÁGBAN!

Tel: 279-0834, 06/70/363-5767
www.koronaklub.com

CSEMPEDISZKONT

Csempék, padlólapok **ÓRIÁSI VÁLASZTEKBAN!** Fürdőkádak, zuhanykabinok, csaptelepek, szaniterek, ragasztók, fugázók és még sok minden... Üvegtegla 450 Ft-tól 90-es íves, üveg zuhanykabin, tálcával 49 900 Ft **Falicsenpe 1 395 Ft/m²-től** **Zalakerámia fagyálló lapok 1.795 Ft /m²**

1222 Bp., Háros u. 8. Tízévtől 100m-re
Ny: H-P: 8 - 16,30 Sz: 8 - 12,30
Tel.: 424-5802, 424-5803
1163 Bp. Veres P. út 23/b.
Tel.: 403-4597

Pro Medicina-díj: Kimmel Tiborné

Diploma a körzet betegeiről

Az idei Semmelweis-napi ünnepségen a XI. kerületi Önkormányzat vezetése Pro Medicina-díjban részesítette azokat az egészségügyi dolgozókat, akik az elmúlt évben kiemelkedő munkát végeztek a betegek érdekében. Többek között elismerésben részesült Kimmel Tiborné diplomás ápolónő, a Mennyecke utcai felnőtt háziorvosi rendelő körzeti nővére is.

Kimmel Tiborné, vagy ahogy a betegek szólítják Manyika dr. Ördög András háziorvos mellett dolgozik immár két esztendeje, s az elismerést a doktor úrnak, a kolleganőinek és a betegnek is köszöni, mert ahogy fogalmaz, nélkülük nem kaphatta volna meg.

Manyika 1982-ben került a pályára, Egészségügyi Szakiskolát végzett Székesfehérvárott, majd munka mellett érettségizett, körzeti nővérként dolgozott. Később reorientációs képzésben is részt vett, ami alapján aztán felvették a Széchenyi István Egyetem diplomás ápolónőképző szakára. Tizenkét esztendeje dolgozik a XI. kerületben, kezdetben dr. Boros Jolán mellett, majd dr. Ördög Andrásal. „Nálunk családias a légkör, 1700-1800

beteg tartozik a körzethez, és mindenkinek igyekszünk segíteni. Egyre több az idős betegünk, gyakorta házhoz megyünk vérnyomást mérni, kötni, vagy éppen a betegek lelkével foglalkozunk” – mondja Manyika. Majd arról



Kimmel Tiborné

beszél, hogy számára a legnagyobb megbecsülés az volt, hogy a körzet betegei, Örmész lakosai, mintegy százan, nagy segítséget nyújtottak abban, hogy megírhatta diplomamunkáját. A hipertónia volt a szakdolgozat témája, komoly kutatómunkát kellett végeznie, amihez minden segítséget megkapott. Kimmel Tiborné boldog, kiegyensúlyozott embernek érzi magát. Családjával Százhalombattán lakik, két főiskolás lánya van, a kisebbik 20 éves és informatikusnak készül, a nagyobb 21 éves és könnyűipari főiskolán tanul.

(deák)

Mikor kezdődhet a 4-es metró építése?

Döntés augusztus végén

A 4-es metró I. szakaszának jogerős környezetvédelmi engedélyét a Környezet- és Természetvédelmi Főfelügyelőség 2003. november 25-én adta ki.

Az Erzsébetvárosi Társasházak Közöségeinek és Képviselőinek Érdekvédelmi Egyesülete (ETKE) a jogerős engedély bírósági felülvizsgálatát kérte arra hivatkozva, hogy az engedély jogszabálysértő. A Fővárosi Bíróság a 2004. június 29-én kihirdetett ítéletével a keresetet elutasította. A Fővárosi Bíróság ezen ítélete ellene fellebbezésnek helye nincs, a környezetvédelmi engedély jogerős.

A 4-es metró I. szakaszának elsőfokú vasúthatalmi engedélyét a Fővárosi Közlekedési Felügyelet 2004. március 9-én adta ki. Az elsőfokú engedéllyel szemben az ETKE, a Lakóközösségi Szervezetek Szövetsége (LAKSZ) és a Levegő Munkacsoport fellebbezést terjesztett elő. A másodfokon eljáró Közlekedési Főfelügyelet a jogerős másodfokú határozatát 2004. június 30-án hozta meg, és azzal az elsőfokú határozatot – kevés kiegészítéssel – helyben hagyta.

A kivitelezés megindításának folyamata érdemben a jogerős vasúthatalmi engedélyre vonatkozó határozat kézbesítésétől számított 30 nap eltel-

tével veheti kezdetét, amennyiben a jogosultak ezen időszakban nem kérik a határozat bírósági felülvizsgálatát. A bíróság e kérelmet elutasíthatja vagy elfogadhatja; ez utóbbi esetben a végrehajtást felfüggesztheti saját ügydöntő határozatának meghozataláig. Az elsőfokú engedéllyel szemben fellebbezést benyújtott szervezetek vezetői egyébként a sajtóban jelezték, hogy nem kívánnak bírósági felülvizsgálatot kezdeményezni.



Az említett 30 napos időszak augusztus első felében jár le, ekkor küldhető ki a képviselő-testület tagjainak a már készülő, addigra a Főpolgármesteri Hivatal ügyrendje szerint egyeztetett előterjesztés. A Fővárosi Közgyűlés várhatóan az első rendes őszi ülésén, 2004. augusztus 31-én dönthet a 4-es metró fő létesítményei kivitelezésének megindításáról. Ez az időpont egyúttal időt ad a Közgyűlés bizottságainak arra, hogy a téma fontosságának, súlyának megfelelően tudjanak foglalkozni az előterjesztéssel.

(n. n.)

Olcsóbb lesz, de késik

Mégis jönnek a Combinok

Sikerült megmenteni a nagykörúti villamosok szállítására indított projektet, mivel megszületett az egyezség a BKV Rt. és a Combino Budapest Consortium (CBC) között.

A beruházási okmány módosítását már jóváhagyta a Fővárosi Közgyűlés is. 2006 tavaszától fogják az új villamosok szállítani az utasokat a Nagykörúton. A 2003-ban létrejött szerződés keretein belül sikerült a BKV Rt.-nek és a CBC-t vezető Siemensnek megállapodnia a szállítandó villamos műszaki paramétereiről, a szállítás ütemezéséről, valamint a módosítás következményeként kialakult árról, és a késedelem miatt felmerülő kár megtérítéséről.

A Combino Supra villamos a nyugdíjasoknak, gyermekeknek, mozgássérülteknek kedvező, alacsonypadlós, ötvennégy méter hosszú, két és fél méter széles, úgynevezett óriáshernyó. A befogadóképessége 350 fő, ezen belül az ülőhelyek száma 70. Mivel a Siemens jelentette a tavalyi év végén, hogy az alumínium vázszerkezetek több országban szétmentek, a BKV a szerződésmódosítás során rozsdamentes acélszerkezetek beépítésében állapodott meg. Nehezebbek a villamosok, az egy tengelyre jutó terhelés mégis kisebb, kímélve a síneket.

Megegyeztek abban, hogy a módosított járműnek meg kell felelnie a tenderkiírásban előírt műszaki felté-



telrendszereknek, a módosított ajánlatnak az eredeti eljárásban alkalmazott értékelési rendszer szerint, a CBC korábbi ajánlatával azonos értékelési pontszámot kell elérnie, a CBC-nek meg kell térítenie a BKV Rt.-nek a szállítási ütemtervtől való eltérésből fakadó kárát. A műszaki változtatásokkal biztosítható, hogy a Budapestre szállítandó villamosok minden tekintetben megfeleljenek a pályázat kiírási és értékelési követelményeinek, beleértve a szilárdsági, valamint az élettartamra vonatkozó elvárásokat is.

A CBC által benyújtott műszaki és szállítási módosítás azt eredményezte, hogy az értékelési rendszert alkalmazva a projekt költség 149 millió euró helyett 136 millió euróra módosult. Emellett a gyártó vállalta, hogy a szerződés keretein belül a szállítási késedelemről adódó károkat is megtéríti.

Az első járművek 2006 márciusáig megérkeznek, majd azt követően folyamatos szállítással 2007. május végéig helyezik üzembe a 40 járművet. A beruházás teljes pénzügyi lezárása 2007. III. negyedév végéig megtörtén-

het. A szerződésmódosítással a pályázat folytatható. Így lehet leghamarabb a Nagykörúton a jelenlegi járműveket felváltani. Ezzel 2007-ben lehetőség nyílik a más vonalakon közlekedő több mint 50 éves UV-villamosok selejtezésére.

N. N.

REFERENCIA

A módosított villamos referenciáját adja a Münchenben, Nürnbergben és Frankfurtban futó több mint 170 jármű. Ezeket a járműveket a 2000-es évek elején állították forgalomba, így azok a legkorszerűbb műszaki megoldásokat tartalmazák. Új villamosvonalára ugyanilyen járműveket rendelt a Lisszaboni Közlekedési Vállalat. Hasonló szerelvények futnak Poznań utcáin is. (Lásd képünket.)

Bővül a Buda-Hold Kft. tevékenységi köre

Ingatlanfejlesztés, kezelés

A XI. kerületi képviselő-testület június 17-i ülésén döntött: **Niederlander Pált, a Buda-Hold Kft. ügyvezető igazgatóját 2009 nyaráig megerősíti tisztségében.**

A Buda-Hold Vállalkozás Szervezési és Szolgáltató Kft. a Budapest Főváros XI. kerületi Önkormányzat által alapított társaság. Fő profilja a kerületben lévő fejleszthető területek rendezése és beruházásra való előkészítése. Az elmúlt időszakban a kerületben felépült piaci értékesítésű lakások közül 75-80 lakás eladását végezte el, továbbá részt vett 300-350 lakás beruházásának előkészítésében.

A kft. eddigi tevékenységi köre – építőipari beruházások szervezése, ingatlanértékesítés, értékbérlés, építési szakipari munkák – mára jelentősen kibővült. Új feladatot jelent az ingatlanok kezelése és a karbantartási munkák végzése. A társaságot kez-

dettől fogva **Niederlander Pál** vezeti. 1946-ban született Budapesten. Diplomáját a Budapesti Kúkereskedelmi



Niederlander Pál

Főiskolán szerezte. Első munkahelye a Ganz-Mávg volt, ahol 1971-től, majd húsz éven át dolgozott. A rendszerváltás után kerületünkben hozzáfogtak egy vagyongépelőrtársaság létrehozásához. Niederlander Pál egy ismerőse révén került kapcsolatba az újbudai önkormányzattal, s miután ő bizonyult a legalkalmasabb jelöltnek, 1991-ben megválasztották a kft. élére.

(dergán)

Leányka utcai felüljáró

Végállomás a Savoya Parkban

Terv szerint folyik a Budafok és Albertfalva határán lévő Leányka utcai felüljáró rekonstrukciója.

A felüljárót a munkálatok miatt jelenleg csak a BKV buszai vehetik igénybe egy sávon. A gépjárműforgalom számára javasolt kerülőutak: a 6-os főút felől a Duna utca vagy a Hárosi felüljáró. A rekonstrukció szorosan kapcsolódik az Albertfalván épülő új bevásárlóközpont, a Savoya Parkhoz. Az áruház építésével párhuzamosan infrastrukturális fejlesztések is történnek. A legjelentősebb a 18-as villamos pályájának meghosszabbítása: a bevásárlóközpontnál lesz a járat új végállomása. A vonal tényleges meghosszabbítására akkor kerül sor, ha megtörténik a Savoya Park üzembe helyezése. A jelenlegi információk szerint ez augusztus végére várható.

D. Á.

STIHL - VIKING
MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ

Elektromos és benzinmotoros láncfűrész, motoros kasza, permetező, sövényvágó, lombfűvő, lombszívó, betonvágó, talajfűrő, komposztáló, fűnyíró, alkatrészek, tartozékok.

Láncok gépi élezése és méretre készítése.

Nyitva: hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 10-13 óráig
1116 Budapest, Gépész u. 14. Tel/Fax.: 228-0753

Fejlődő magyarországi pénzügyi

FIÓKVEZETŐ MUNKATÁRSAT ÉS PÉNZTÁROST KERES budapesti munkahelyre

Elvárásaink:

- több éves hitelezői gyakorlat
- felhasználói szintű számítógépes ismeret (Word, Excel)
- jó kommunikációs készség
- pénztárosi gyakorlat

Kérjük, hogy fényképes szakmai önéletrajzát az 1397 Budapest, 502-es postafiókszáma küldje!

Klubprogramok

BUDAI TÁRSASKÖR

Szent Imre-ház, XI., Himfy u. 9.

A klub a 35-55 éves keresztény értelmiségiek tartalmas társas együttlétét igyekszik segíteni. Jelentkezni hétfőnként 17–18 óra között a Szent Imre-házban lehet. Információ: 395-3445 (20–22 között).

CUKORBETEGEK KLUBJA

XI. Gyékényes u. 45–47.

AUGUSZTUS 18., SZERDA: klubnap.

SENTIMREVÁROSI EGYESÜLET (SZIE)

XI., Himfy u. 9. www.szie.org.hu

BABA-MAMA KLUB: szerda délelőttönként 9.30–11.30-ig.

GYERMEKNÉPTÁNC: csütörtök délutánonként 16.15–17.45-ig.

EVANGELIZÁCIÓS SZAKOSZTÁLY: házaspár hittan szerdánként 20.15-től.

Művelődési ajánlatok

A38-ÁLLÓHAJÓ

XI., Petőfi híd budai hídfő. www.a38.hu

A38 TERASZ LOUNGE: Egész nyáron hétfő kivételével minden nap ingyenes buli a tetőteraszon. DJ-k, tánc, italakciók.

PERGŐ KÉPEK FILMKLUBSOROZAT: Augusztus 3. 22.00 A kis utazás (90 p).

AUGUSZTUS 10. 22.00 A remete remeke; Rózi, Rózi mi bajod; Falusors – kisfilmek, (90 p).

AUGUSZTUS 16. 22.00 KVB hét, KVB TV; Variációk Csenyétére; Ez mind mi. (110 p).

ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékényes u. 45–47. Tel./fax: 204-6788

KEDD 14.00 Albertfalvai Keresztény Társas Kör Nyugdíjas Klubja.

HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10.00–19.00-IG ÉS SZOMBATON 10.00–14.00-IG internetezés. Az egyéb programok szünetelnek.

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. T.: 371-2760

AUGUSZTUS 6-IG Játékháló, számítógépes játékok bemutatója és versenysorozat 14 év alatti gyermekeknek.

AUGUSZTUS 16. ÉS 19. KÖZÖTT 10.00–13.00 kézművesklub, ingyenes kézműves-foglalkozás a 6-14 éves korosztálynak **MINDEN HÉTKÖZNAP 13.00–19.00** ingyenes internetezési lehetőség.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. T.: 203-3868.

AUGUSZTUS 4., 5., 6., 15., 16., 18. folklór est. **PÉNTEK 14.00** biovásár (egész nyáron).

VASÁRNAP 15.00. Nosztalgia Klub, zenés-táncos klubdelután a Tyeplik zenekarral. A Zsebi baba nyári tábor augusztus 13-ig várja a 2,5–6 éves gyerekeket.

AUGUSZTUS 2-TŐL a kezdő és a haladó ninjajedzés, a latin aerobik és az alakformáló torna szünetel szeptemberig.

GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI. Törökugrató u. 9. T.: 246-5253,

www.c3.hu/~gkh

AUGUSZTUS 2–6-IG Csellengő napközi művészeti tábor.

HÉTKÖZNAPOKON 10.00–19.00 ÓRÁIG várja az érdeklődőket a közösségi ház számítógépes központja és a Gazdagréti eMagyarország Pont.

KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363

MINDEN NAP 15.00–19.00 életmód-tanácsadás.

ÖRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Cirmos u. 8. Tel.: 310-0644

HÉTFŐN, SZERDÁN, PÉNTEKEN 9.00 nyugdíjas torna.

HÉTKÖZNAP 10.00–19.00, SZOMBATON 15.00–19.00, Újbudanet.

TIT STÚDIÓ

XI., Zsombolyai u. 6. Tel.: 385-0514

www.tit.hu, e-mail: info@tit.hu

AUGUSZTUS 4. ÉS 18. között az Öveges-emlékterem kiállítása csoportok részére előzetes bejelentkezés alapján. Tudományos játszóház: látványos kísérletek, videofilm bemutatók (telefonon történt egyeztetés után).

Akvarista, ásványbarát, bonsai, Csapody V. növénybarát, díszmadár, gombász, hajó-

A TV11 MŰSORA	
2004. AUGUSZTUS 4.–18.	
AUGUSZTUS 4. ■ SZERDA	AUGUSZTUS 12. ■ CSÜTÖRTÖK
18.00 az augusztus 2-i adás ismétlése	9.00 ismétlés
AUGUSZTUS 5. ■ CSÜTÖRTÖK	AUGUSZTUS 13. ■ PÉNTEK
9.00 ismétlés	18.00 és 22.30 ismétlés
AUGUSZTUS 6. ■ PÉNTEK	AUGUSZTUS 14. ■ SZOMBAT
18.00 és 22.30 ismétlés	9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés
AUGUSZTUS 7. ■ SZOMBAT	AUGUSZTUS 15. ■ VASÁRNAP
9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés	9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés
AUGUSZTUS 8. ■ VASÁRNAP	AUGUSZTUS 16. ■ HÉTFŐ
9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés	4.00 az augusztus 9-i adás ismétlése
AUGUSZTUS 9. ■ HÉTFŐ	18.00 Újbuda Hírek
4.00 az augusztus 2-i adás ismétlése	18.10 Magazin 11
18.00 Újbuda Hírek	18.55 Sport 11
18.10 Magazin 11	19.05 Hit és élet
18.55 Sport 11	19.15 Szívdarabok
19.05 Hit és élet	19.45 Biztos, ami biztos
19.10 Életközvetítés	
19.25 Szívdarabok	
AUGUSZTUS 10. ■ KEDD	AUGUSZTUS 17. ■ KEDD
18.00 és 22.30 ismétlés	18.00 és 22.30 ismétlés
AUGUSZTUS 11. ■ SZERDA	AUGUSZTUS 18. ■ SZERDA
18.00 ismétlés	18.00 ismétlés
	20.15 A Főnix TV műsora
	20.45 A Kilimandzsáró
TV11: Budapest, XI., Csikihegyek utca 13. Telefon: 246-6259	

zási történeti, suiseki klubok, körök nyári programjai: kirándulások, gyűjtőutak.

ZÖLD PARDON

XI., Petőfi híd budai hídfő lábánál

AUGUSZTUS 4–10-IG minden este táncparti hajnalig DJ-kkel.

AUGUSZTUS 11. Hobo Blues Band.

AUGUSZTUS 12. Jeff Porcaro Emlézenekar.

AUGUSZTUS 13. Pozsi Lepi SzCs.

AUGUSZTUS 14. 19.00 Latin Fesztivál II.

A Buena Vista Salsa Klub bemutatója, ingyenes Salsa tánctanítás, fellép Fekete Lynda & Rio Trio, este Ricardo Salsa Club

koncert, műsorvezető Bán Andrea Redo és barátai Dave KT.

AUGUSZTUS 15. Magyar Atom. A koncert

után karaokeparti

AUGUSZTUS 16. Nyers.

AUGUSZTUS 17. Rock! Junkies.

AUGUSZTUS 18. Hollywoodoo. Tom Tailor Alan (Peru) SzCs.

Túraajánlat

OLAJIPARI TERMÉSZETBARÁT SE

MINDEN SZERDÁN túra nyugdíjasoknak. Találkozó: 7.20-kor a Moszkva téri metró-

KIÁLLÍTÁSOK
<p>■ ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635</p> <p>ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK: Római ásatások, egyháztörténeti kiállítás, iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önállóságának évei 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, bogyúgytemény, középkori rom Albertfalva területén. A 185 éves Albertfalva múltja és jelene, fényképeken. Nyitva: kedden, csütörtökön 16–18-ig.</p> <p>■ BARTÓK 32 GALÉRIA XI., Bartók B. út 32. Tel./fax: 386-9038</p> <p>ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS: Dayka Margit-emlékszoba. A kiállítás munkanapokon 14–18 óra között látogatható.</p> <p>■ KARINTHY SZALON XI., Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706</p> <p>AUGUSZTUS 6-IG Mórincz Zsigmond emlékkiállítás.</p> <p>AUGUSZTUS 20-TŐL Pető Barna kiállítása az ÉTA Országos Szövetség Lakóotthon Munkacsoport szervezésében. Nyitva: hétköznapi 10–16 óráig.</p>

kijáratnál (a hétfői Budai-hegység túráira szintén ez időben és helyszínen van a találkozók). Túravezető: Kremser Ferenc. A hétfői vonatúras túrára az előző túrákon lehet jelentkezni.

A pilisi túrák találkozója 7.15-kor a Batthyány téri HÉV-végállomáson.

AUGUSZTUS 7. Mátra: Galyatető–Ágasvár–Mátraverebély. Táv: 18 km.

AUGUSZTUS 8. Budai-hegység: Máriaremete–Remeteszurdok–Hétyuk-barlang–Zsáros-hegy–Nagyszénás–Kutyahegy–Nagykovácsi. Táv: 15 km.

AUGUSZTUS 14. Pilis hegység: Dobogókő–Lukács-árok–Rám-szakadék–Pilisszentkereszt. Táv: 18 km.

AUGUSZTUS 15. Budai-hegység: Nagykovácsi–Kutyahegy–Nádor-hegy–Garancs-tó–Fehér u.–Nagykovácsi. Táv:

<p>■ MOLNÁR C. PÁL GALÉRIA XI., Ménesi út 65. T.: 209-0179</p> <p>Nyitva: minden szerdán 15–18 óráig.</p> <p>■ RÉT GALÉRIA XI., Törökugrató u. 9. Tel./fax: 246-5253</p> <p>AUGUSZTUS 5-TŐL a Csellengő művészeti tábor kiállítása látható.</p> <p>■ TETŐ GALÉRIA XI., Ecsed u. 13.</p> <p>AUGUSZTUS 14-TŐL Csepeli Pálma festőművész kiállítása. Nyitva: hétfőtől péntekig 17.00–21.00 óráig.</p> <p>■ XI. KERÜLETI HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÓHELY XI., Erőmű u. 4. T.: 365-6126</p> <p>Régészeti, építészeti, ipartörténeti emlékek. Csonka János. Egyszer volt Dél-Buda. Tájékoztató körzeteink. Nyitva minden szerdán 15–18-ig.</p> <p>■ CONGRESS PARK HOTEL FLAMENCO XI., Tas vezér u. 7.</p> <p>AUGUSZTUSBAN Salamon György, Gyenes Péter, Csobán András és Kovács Gombos Dávid közös festménykiállítása látható.</p>

20 km. Túravezető: Kremser Ferenc. A részvételi szándékot az előző túrákon lehet jelezni.

SOLIDARITAS SE

AUGUSZTUS 7. Komárom: Klapka Múzeum, Hajózási Történelmi Múzeum, Igmándi-erőd, Jókai Múzeum, városnézés.

Táv: 10 km. Szint: 90 m.

Találkozó: 7.30-kor a Keleti pu. aluljárójában. A vonat 8.05-kor indul. Útlevele szükséges.

Túravezető: Szatmári Andrásné.

AUGUSZTUS 8. Pilisvörösvár–Zajnárt-hegység–Jókai-szikla–Iluska-forrás–Csévi-nyereg–Pilisszántó. Táv: 15 km.

Költség: 320 Ft.

Találkozó: 8-kor a Nyugati pu. pénztáránál. Túravezető: Pelyhe István.

Európa Napok Feneketlen-tó, 2004. szeptember 4-5.

TÓPARTI ÚJBUDA PARTY • 2004

Sztárparádé, hangulat, szórakozás az egész családnak a Feneketlen-tónál. Ugye Ön is eljön?

a színpadon többek között:

**PRINCESS
MEGASZTÁR-SHOW
NOX
CHARLIE
KOMÁR LÁSZLÓ...**

**UTCABÁL
TŰZIJÁTÉK
MINI ÁLLATKERT
JÁTSZÓHÁZ
VIDÁMPARK**

Testvérvárosok mŰsorai
Európa ízei
Multimédiasátor
+ ingyen internet
Minden az Unióról
Egészségsátor
Fitness-bemutatók

Idén hatodszor rendezzük meg a Feneketlen-tónál Újbuda nagy éves közösségi eseményét, a kerület nyárzáró „népünnepeit”.

A Tóparti Újbuda Party - Európa Napok ezúttal is „parttalan” szórakozást kínál a család minden tagjának. A színpadon népszerű együttesek. A szülők együtt szórakozhatnak a gyerekekkel a Mesepart játszótérben. Lesznek kézművesek, tánc és vidámpark. Új attrakció a mini állatkert: krokodil, majom, párd, tigris, varázsolja a dzsungel hangulatát a tó partjára. Az ízek utcájában jó falatok vár-

ják a polgárokat, akik a tréfás „11-próbán” patkóhajításban vagy „hagyományörző talicskatalás” versenyben is lemérhetik ügyességüket. A szombatot fergeteges utcabál és látványos tűzijáték zárja.

A könnyed időtöltés mellett komoly program is lesz. A Páneurópai majd Európa Napok eddig az EU-csatlakozás jegyében teltek: Újbuda lakói most már uniós polgárként ünnepelnek. Idén már a csatlakozás helyett az uniós életre, az európai üzenetekre kerül át a hangsúly.

Az EU fontos programja a tudás társadalmát célzó **eEurópa** kezdeményezés,

amely mindenki számára hozzáférhetővé kívánja tenni az informatika eredményeit. Multimédia-sátorban ismerkedhetünk a szélessávú internettel és a digitális kép- és hangfeldolgozással – elsősorban a kerületi cégek közreműködésével.

Újbudát hat városhoz fűzik testvérvárosi szálak: vasárnap délelőtt az ő kultúrájukkal ismerkedhetnek meg a **Tóparti Újbuda Party** látogatói.

A Szent Imre Kórház orvosai buzdítanak az egészséges életmódra, az egészségsátorban a Vöröskereszt ingyenes vércukor- és koleszterinszint-mérést végez,

és lesznek sport- és fitness bemutatók is.

A **Tóparti Újbuda Party** családi rendezvény: résztvevői érzékenyek a társadalom mikroközösségeinek folyamataira. A NaNe aktivistái a családon belüli erőszak ellen mozgósítanak, a Peter Cerny alapítvány a gyermekmentést ismerteti, és bemutatkozik a Gólyahír Egyesület is.

A kerületi rendőrség is sátrat állít, és a korszerű bűnüldözéssel kapcsolatos információkhoz juthatnak a betérők, míg az Újbuda Kht. bemutatója a közbiztonságról szól. A Mentőszolgálat is ott lesz, de reméljük dolguk nem nagyon akad majd.

Idén először – a UPC segítségével – a **tv11** kétnapos élő adásban számol be az eseményről, így a kerületi lakosok otthonukban is velünk ünnepelhetnek. Reméljük, a **Tóparti Újbuda Party** emlékezetes esemény lesz, és erősíti a kerület lakóinak kötődését szűkebb pátriájukhoz.

ÚJBUDA
A mi városunk.

Bűnmegelőzésről beszélgettünk a felnőttekkel Vidám zebegényi pillanatok

Július 10. és 23. között két tábort szervezett Zebegényben az Újbuda 11 Kht.. Arra vállalkoztak, hogy egy-egy hét alatt nemcsak üdültetik a kerületi fiatalokat, de a bűnmegelőzésről is szerveznek átlátható, hasznos csoportfoglalkozásokat számukra.

Ahogy arról már beszámolt a lap, a kht. vezetője, *Visnyei Csaba* pályázati pénzek elnyerésével érte el, hogy szinte jelképes összegért táborozhassanak a fiatalok. Ezután már csak a kht.-nak kellett kitelepülnie Zebegénybe.

Az erdő közepén katonai sátrakban laktak a fiatalok, a vizet a nap me-

legítette, reggelit, vacsorát maguk készítettek. Hiába a hozott meleg ebéd, a saját készítésű lecsó és bundáskenyér sikeresebb volt, és nemcsak a konyahfőnök *Czékmány Lászlóné, Zsuzsa néni* szerint. Volt pingpongverseny, lovaskocsival járták be Zebegényt, hajóval jutottak el Visegrádra, ahol a vári séta után boboztak, majd visszautaztak, hogy a faluból fél óra sétával hazaérkezzenek a táborba. Aznap nem kellett ringatni senkit a dupla hálósáokban alvók közül. Esténként szabadtéri karaoké zárta a programot. A gyerekek mellett a gondnok *Balogh Tamás* is lelkesen énekelt.

A csoportfoglalkozásokon a kábitószeres fajtáiról, tüneteiről, veszélyeiről, az idevonatkozó törvényekről esett szó. A tábor vége felé ki-ki tesztelhette a megszerzett tudását, s *Wéberné Rácz Erika* még egy teljesen hibátlan kérdőívet is talált.

Nagy István táborvezető és a kht. összes dolgozója kitett magáért: a tábor végeztével is serénykednek: emlékpótlókat nyomnak, és a készült fotókat, filmeket rakják adathordozókra *Molnár Béla* és *Paveszka Péter* irányításával. Hazafelé a vonaton az esti tábornézés és a sátrak műsorai mellett az is téma volt, hogy az itteni gyerekek közül aligha lesz drogos valaki.

Zsuzsa, Dorka és Lili



Tábornézés előtt szinte kötelező volt a pingpongzás

Nagy István

Több ezer gyermeknek segít az önkormányzat Sikeres táborok, programok

folytatás az első oldalról

Reggel buszokkal visszük ki a gyerekeket, estére pedig már otthon vannak. Községi házaink is szerveznek programokat a kulcsos gyerekeknek. Gazdagréten például művészeti tábor várja az érdeklődőket.

Hányan részesülhetnek idén táborozási támogatásban?

Az önkormányzat a Táborozási Alap meghirdetésével támogatja a

rászorulókat. Idén 6000 gyerek kap támogatáskiegészítést. A sérült emberek táborozásának költségeit az összeg 50, illetve 100 százalékával támogatja az önkormányzat. A nemzetközi táborozás keretében testvérvárosaink gyermekeit látjuk vendégül, és természetesen a mi gyermekeink is eltölthetnek néhány kellemes napot Újbuda testvérvárosában.

Dergán Ádám



Veresné Krajcár Izabella alpolgármester a táborba induló fiatalokat búcsúztatja

Révész Marianna

Kiváló helyi tanterveket alkottak

Tanév után, tanév előtt

A XI. kerületi nevelési-oktatási intézmények életében az elmúlt tanév nem hozott pozitív változást. Az állami normatíva csekély mértékben emelkedett, a közüzemi díjak viszont drasztikusan, ez arra kényszerítette az önkormányzatot, hogy szűkítse intézményhálózatát, ennek következtében pedig pedagógusokat küldjön el. 2002 óta a nagy béremelés után csend honol a béremelések körül. Két éve nem emelkedett a közalkalmazottak fizetése. A jövő évi fizetésemelésre fedezet feltehetőleg egyes pedagógus álláshe-lyek megszüntetéséből lesz majd.

Az óvodai-iskolai beiratkozások sem mentek simán az elmúlt tanévben. Kiderült, hogy az annak idején bezárt óvodák körzetében mégsem csökkent a gyermeklétszám, sőt emelkedett. Nem lehetett végrehajtani a koalíció által megszavazott óvodai bezárásokat, mert a körzetes gyermekek sem fértek volna el a megmaradó helyen. Sajnos nem valósult meg a hangzatos „Beruházás a XXI. század iskolájába” nevű program. Két iskolát akartunk így felújítani, de teljesíthetetlen feltételekhez kötötték volna a pénzt, így csendben visszavontuk a pályázatot. Az elmúlt tanévben kiadták az új Nemzeti Alaptantervet. Az ember-

eszmény, amelyet szerintem ez a dokumentum elképzel, az önérvényesítő, hézagossá ismeretekkel bíró, de a semmiről is jól kommunikáló, korlátlanul fogyasztó korunk hőse. A tanári karnak kellett eldönteni, hogy iskolájukban mi legyen a tananyag, az a műveltségtartalom, amelyet fontosnak tartanak. A kerületi intézmények kiváló helyi tanterveket alkottak, melyek képesek megakadályozni az iskola, a gyerekek szellemi elszáradását. A jövő tanév a hírek szerint szülőknek és pedagógusoknak sem lesz könnyű a gazdasági folyamatok erős befolyása miatt. Azt máris tudni, hogy a tankönyvek ára emelkedni fog.

Szólnom kell még az esélyegyenlőségről is. Nos, az illúzió szertefoszlott. Kiderült, hogy a kormány a felére csökkenti a hallgatói normatívát, és hol? Ott, ahol aztán végképp nem várná az ember! Igen, a gyógypedagógus képzésnél! Az egyetem ebből a felére csökkentett normatívából kevesebb gyógypedagógust fog képezni. Leépítik a gyakorló intézményeket, jól képzett vezető tanárokat erőszakkal szélnek. Úgy gondolom, hogy ez ellen harcolni kell a végsőig.

Jankó István, önkormányzati képviselő, Fidesz Magyar Polgári Szövetség

**Autóvásárlás + nyaralás
Tenerifén = Suzuki Plusz**

- 0 % induló részlet
- 0 Ft kezelési költség
- 0 Ft szerződéskötési díj
- 0 Ft hitelbírálati díj
- 0 Ft hitelfolyósítási díj
- 0 Ft szalon költség
- 0 Ft üzembe helyezési költség

és + a Pluszban:

Minden új autót vásárló ügyfelünknek
2 személyes, 1 hetes ingyenes szállást
biztosítunk **Tenerifén, luxus apartmanban.**

Suzuki Plusz – Nemcsak nevében plusz!
1116 Budapest, Kondorosi út 5/a
www.suzukiplusz.hu Tel.: 464-7000

Az akció a készlet erejéig érvényes! A képen látható autó extra felszereltséget tartalmaz!

**Budai
Fogdoktor**

Ingyenes konzultáció,
fogászati szűrés.
Széles körű, fájdalommentes
fogászati ellátás,
fogfehérítés, röntgen.
MOL EP, Budai EP szerződés.

Rendelés:
Hétfő-péntek: 8-20-ig
Bejelentkezés: 209-3344
Cím: 1111 Budapest,
Bartók Béla út 20. I/6.

**Zöld
Szerviz**

**EREDETVIZSGÁLAT
ZÖLD KÁRTYA**

Cím: 1119 Budapest
XI., Borszéki u. 2.
205-5949
06/30/2946-511
8.00–16.00-ig

PROSEC
Biztonságtechnikai Kft.

Budapest II., Buday László u. 7.
Tel.: 315 0980 Fax: 315 0988
e-mail: prosec@prosec.hu
www.prosec.hu

▶ BETÖRÉSVÉDELEM
 ▶ RIASZTÓK TELEPÍTÉSE
 ▶ JÁRÓRSZOLGÁLAT
 ▶ TÁVFELÜGYELET
 ▶ DÍJMENTES FELMÉRÉS
 ▶ DÍJMENTES ÁRAJÁNLAT
 ▶ DÍJMENTES VAGYONVÉDELMI SZAKTANÁCSADÁS

BUDA FIGYELŐ SZEME

**Még egy PLUSZ
az Esztergomi Takarékszövetkezettől !**

3 hónapos futamidő, fix kamat !

**TAKARÉKSZELVÉNY
PLUSZ 10,11%**

Automatikusan ismétlődő lekötés,
akár folyószámla nyitás nélkül !

Budapest, V. Aulich u. 7. 1/3311-937
 Budapest, XI. Gazdagréti tér 5. 1/2480-736
 Budapest, XVII. Pesti u. 237. 1/2531-150

**ESZTERGOMI
TAKARÉKSZÖVETKEZET**

Rendőrségi esetek

Ide a pénzt!

Egy asszony ült a padon a Bornemissza téren július 21-én tizenegy óra tájban. Egyszer csak egy férhihangot hallott a háta mögül: „Ide a pénzt!” A hölgy erre megfordult, s csak annyit mondott, nincs pénze. Mire az ismeretlen támadó hirtelen és nagy erővel tarkón ütötte. A hölgy előre esett, megsérült az arca, de a térdén is sérülések keletkeztek. A férfi nem kutakodott, elmenekült.

Veszélyes száguldás

Július 22-én kora délután 100-120 kilométer/órás tempóban hajtott egy motoros az Egér úton. Hirtelen sávváltás miatt elvesztette uralmát a jármű felett, s nekiütközött az előtte haladó

személygépkocsinak, majd felborult, átvágódott a szemközti sávba, és a feje tetején nekicsúszott két szemből jövő gépkocsinak. A motoros súlyos, életveszélyes sérüléseket szenvedett.

Vizet kértek...

Július 23-án délben bejelentés érkezett a Bukarest utcából a kerületi kapitányságra, hogy négy ismeretlen személy csenget be az egyik ház lakásaiba. A jelzett épület előtt észrevettek a rendőrök egy idegesen ácsorgó férfit, akit igazoltattak. Ő zavarosan válaszolt a rendőrök kérdéseire. Az ellenőrzésnél kiderült az is, hogy többször volt büntetve lopás, illetve trükkös lopás miatt. A rendőrök ezután begyűjtötték a lépcsőházban portyázó többi

idegent is. Egymásnak ellentmondó történeteket adtak elő arról, miért tartózkodnak itt, a Bukarest utca egyik házában. Kiderült az is, hogy egyikük fiktív, azaz nem létező lakcímre van bejelentve Dunaújvárosban.

Amint a rendőrök a feladataikat végezték, odalépett hozzájuk egy 80 éves férfi, és elmondta, hogy nemrég két asszony csengetett be hozzá, s vizet kértek tőle. Ő beengedte a lakásba a két nőt, akik aztán a WC-t is használták. Csak a távozásuk után jött rá az idősebb ember, hogy hiányzik a pénztárcája, az OTP-kártyája, a telefonkártyája, valamint a személyi igazolványa és más egyéb iratai. Az éppen meghallgatott személyek között felismerte azokat is, akik becsengettek és bementek hozzá. Az ügyben vizsgálat indult.

Verés egy rossz szóért

Július 23-án este arról értesítette a rendőrséget egy telefonáló, hogy az Etele úton egy fiatalember alaposan összerugdosott egy korosabb férfit, és a sérült ott fekszik a földön, vérző sebekkel. A rendőrök rövid időn belül a helyszínre érkeztek, de ott voltak a mentősök is. A mentőkocsi orvosa vizsgálat után elmondta, hogy a férfi arc-, orr- és koponyacsonttöréseket szenvedett, sérülései nyolc napon túl gyógyulnak. A férfi – sérülései ellenére – beszámolt a rendőröknek az eseményekről. Elmondta, ült a padon, mikor odalépett hozzá egy fiatalember, és se szó, se beszéd keményen arcon ütötte, majd amikor a földre esett, fejbe rúgta.

A rendőrök a helyszínen elfogták az elkövetőt, aki egészen mást mondott a történetekről. Két ismerőseivel a közeli ABC-ben vásároltak, s amikor kijöttek az üzletből, a padon ülő férfi gúnyosan odaszólt neki. Erre ő dühös lett, és ezért verte meg a férfit.

Sinkovics Ferenc

Keresi a rendőrség a bankrablót

A képen látható ismeretlen tettes 2004. április 1-jén a Flórián tér 3. szám alatti Erste Bank kirendeltségét fegyverrel kirabolta. Az elkövető 175-180 cm magas, 25-28 év körüli, vékony testalkatú, vékony arcú, rövid, fekete, oldalt elválasztott hajú, fehér bőrű férfi. Ruházata: sötétkék öltöny, sötét derék alá érő szövetkabát, fehér ing, sötét nyakkendő, sötét nadrág, fekete cipő, hátizsák. Aki felismeri vagy információval tud szolgálni, értesítse a BRFK rablási osztályát a 443-5000/32-550-es telefonszámon, a 112-es segélykérőn, illetve a 06/80/555-111-es telefonszámon hívószámán. A nyomravezetőnek egymillió forint díjat ajánlottak fel.



A rabló a biztonsági kamera felvételén

Köszönetnyilvánítás

Budapest Főváros XI. kerületi Önkormányzata, a Budapesti Rendőr-főkapitányság XI. kerületi Rendőrkapitánysága, valamint a XI. kerület Közbiztonságáért Közalapítványa köszönetét nyilvánítja a 2004. június 4-én megrendezett

II. SZENT GYÖRGY-NAPI JÓTÉKONYSÁGI BÁL fő támogatójának, Kalmár Zoltánnak, és a bál támogatóinak:

a Baumgartner Autócentrum Kft.-nek, az Ivanics Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.-nek, az Antenna Hungária Rt.-nek, az OTP Bank Rt. Budai Régiójának, a BVM Épelem Kft.-nek, a Citroën Autó-Örmező Kft.-nek és Lakos Imre alpolgármester úrnak

A BÁLON FELAJÁNLÁST TEVŐ CÉGEKNEK:

a Yamaha Motor Hungária Kft.-nek (2 db Yamaha robogó 1 millió Ft értékben), az Abroncs Kereskedőház Kft.-nek (40 db gumibroncs 1 millió Ft értékben) és a Referens Kft.-nek (1 db Yamaha robogó 500 000 Ft értékben)

ÉS A BÁL RÉSZTVEVŐINEK:

77 Elektronika Kft., Allianz Hungária Rt. Dél-budapesti Igazgatóság, Apartman Kft., Aqualing Kft., ASSA Kft., Auchan Magyarország Kft., Autó Néző 2 Kft., Bacardi-Martini Hungary Kft., Biry Ügyvédi Iroda, Blanche Kft., Buda-Piért Kft., Budaplakát 11 Kft., Caola-Alfa Rt., CBA Kereskedelmi Kft., Centrum Parkoló Kft., Civil Biztonsági Szolgáltató Rt., Comap Hungária, Díjbeszedő Rt., DIMA Kft., Dr. Berkes József ügyvédi irodája, Dr. Csikós Csaba ügyvédi irodája, Dr. Sas Clinic, ÉMI Kft., Fábrián Kft., Főfotó Kft., Fönix S.O.S. Rt., Freesoft Kft., Gasztrovár Kft., Grohoczky Kft., Henkel Magyarország Kft., I.F.B. Bt., IBM Magyarország Kft., INFO Kft., Ivanics Kft., Kaschmir-Gold, Kelen Kórház – Salus Kft., Konica Minolta Kft., MAC Kft., Magnum Kft., Magyar Cukor Rt., MATÁV Rt., MB-Auto Magyarország Kft., MEKI Kft., MOGÜRT Rt., Nyéki Imre Üszoda, Pátria Nyomda Rt., Porsche-Inter Auto Buda Kft., Raiffeisen Bank Rt., RICA Hungária Kft., Securitas Rt., Senator Kft., Shofar Ingatlanfejlesztő Kft., Szécsényi Építőipari Rt., TARA Kft., T-Mobile Magyarország Rt., Trader Publications Kft., T-Systems Hungary Kft., TVT Vagyonvédelmi Rt., Újbuda 11. Kht., UVATERV Rt., Valton-Sec Kft., VIKUV Kft., Villamoszolgáltató és Műanyaggyár Kft., VOLÁN Egyesülés, VOLÁN Elektronika Rt., Wettstein és Társa Bt., Zöld Pardon Kft.

akik hozzájárultak ahhoz, hogy a XI. kerület Rendőrkapitányság járműparkja 3 db új szolgálati személygépkocsival is gazdagodott. Tiszteletteljes köszönettel:

Dr. Czeller Ferenc r. ezredes
kapitányságvezető

Molnár Gyula
polgármester

Bánsági György
kuratórium elnök



Szerелеlem első látásra!

www.kondorosi.hu



392-3123
(20) 801-2286

Értékesítés:
1021 Budapest, Budakeszi út 51/D

Nyitva tartás:

hétköznap 8-20 óráig, hétvégén 10-16 óráig



Vásároljon közvetlenül a beruházótól! Tetőtéri lakások nagy választékban!

Kondorosi Lakónegyed

- A XI. kerületi frekvencián
- Kiváló tömegközlekedéssel
- A Kondorosi Üszoda szomszédságában
- Igényes kivitelezés
- Optimális beosztású lakások
- Fitness center
- Illésmentesség
- Díjtalan ügyvédi közreműködés
- Szoci. pol. támogatás
- 400.000 Ft-os áfa-visszatérítés
- Kedvező hitelkonstrukció
- Parkosított környezet



garzonlakások
10.440.000 Ft-tól



nappali + 1 hálószobás lakások
14.690.000 Ft-tól



nappali + 2 hálószobás lakások
17.640.000 Ft-tól



nappali + 3 hálószobás lakások
23.900.000 Ft-tól

Budapest XI. kerületében
Budai lakások
pesti árakon!



A kánikula ellenére is volt forgalom

Nyári vásár a Suzuki Plusznál

Az érdeklődés kissé elmaradt a várttól, mégis sokan ellátogattak a Kondorosi úti Suzuki Plusz márkakereskedésbe a kedvezményes vásár alkalmával július 24-25-én.

A szervezők már előre sejtették, hogy a nyári hőségben a legtöbb ember útja a vízpartokhoz vezet, mégis magas volt az üzletkötések száma. A vásáron tesztvezetésre is mód nyílt, és

tudatosítani a vásárlókban: a Suzuki Plusznál valóban értük dolgoznak. Ezt jelzi, hogy a diszkontáron való vásárlás kizárólag a Suzuki Plusznál létezik. A jövőben terveznek még diszkontárú értékesítést, azonban nem túl gyakran, hiszen ez a forma éppen a kereskedői árréstől fosztja meg a forgalmazókat. Az akció mégis megéri az ügyvezető igazgató szerint. Az adott darabszám egyrészt növeli a

Érdekes lehetőség a Suzuki Plusznál a pénztételek által kidolgozott maradványértékes vásárlási konstrukció. A maradványértékes vásárlás lényege, hogy a futamidő végén is fennmarad 25-40 százalékos törlesztőrészekbe nem épített, le nem törlesztett vételár, amelyet vagy egy összegben kifizetnek a futamidő végén, vagy 5-6 éves futamidőre elosztva törleszthetővé tesznek. A harmadik lehetőség az, hogy az ügyfél új autót vesz a vásárolt autó felértékelt árának és a le nem törlesztett vételár közötti különbségének beszámításával. Az utóbbi változat lehetővé teszi, hogy a vásárló szinte mindig garanciális autót vezessen. Így a garanciális javítások költsége mindig a márkakereskedőt terheli.

A márkakereskedés ügyvezetője elmondta, rengeteg személyre szabottan kidolgozható konstrukcióval alkalmazkodnak a vásárlók igényeihez. – A Suzuki Plusz üzleti és életfilozófiája család- és gyermekcentrikus – vallja Fehér László. A másfél hónapja a Kondorosi márkakereskedésben dolgozó ügyvezető igazgató a Margitszigetről Bringó hintót hozott, a kisebbek részére ugráló légvárat állított fel és egy póniló családot is fogadott a hétvégére, hogy a gyermekek lovagolhassanak. Már a felnőttek öröme is szolgált, hogy egy meghívott jégkrémgyártó cég az autósalon udvarán ingyen jégkrémet osztogatott. Biogyümölcsleveket is kóstolhattak, és pogácsát is ehettek az érdeklődők. A Suzuki márkával kapcsolatos totó sorsolásán DVD-lejátszót hangfalszettel, hordozható tévét, valamint autórádiót lehetett nyerni.

A tesztvezetés nagyon népszerű volt: a jelenlévők, a vásárlást megkönnyítendő, a gyakorlatban is megismerkedhettek az autókkal. A Suzuki Ignis típusú személygépkocsi volt ez alkalommal is a leginkább kelendő.

wihart



Akárholonnan is nézzük, jó választásnak tűnik

programokkal várták a gyerekeket is. Az akció lényege, hogy az érdeklődők diszkontáron – azaz beszerzési áron – típusonként eltérően, mintegy 150-190 ezer forinttal olcsóbban vásárolhattak Lianát, Jimnyt, Vitarát, Altot, Wagon R+-t és Ignist.

Fehér László, a kerületi márkakereskedés ügyvezető igazgatója szerint a mindig megújuló, kedvezményes akciókkal lehet tartósan a piacon maradni. Elsősorban azt szerették volna

gyártónál az autók kereskedés presztízsét, másrészt az ügyfelekkel kialakított hosszú távú együttműködés anyagi előnyt hoz a márkakereskedés számára. Várhatóan a garanciális szervizelés haszna, és remélhetőleg, a következő vásárolt autón szerzett jövedelem is ennél a cégnél realizálódik.

A Suzuki Plusznál diszkontáron vásárolt autókban a garancia egyébként nemcsak a szokásos gyárilag vállalt 3, hanem 5 éves időtartamig tart.

Nekrológ

Búcsú a családorvostól

Életének 65. évében elhunyt dr. Udvardi György főorvos, aki családorvosként rengeteget tett Újbuda lakosságáért.



Dr. Udvardi György (1939–2004)

A köztisztviselőként álló orvos 1939-ben Budapesten született. Középiskolai tanulmányait az Esztergomi Ferences Gimnáziumban végezte. A Semmelweis Orvostudományi Egyetem Általános Orvosi Karán szerzett diplomát, majd belgyógyász szakvizsgát tett. Első munkahelye a Róbert Károly Kórház volt, ahol belgyógyász adjunktusként dolgozott. Ezt követően lett felülvizsgáló főorvos a XI. kerületben. Később kollegiális vezetővé nevezték ki. Családorvosként számtalan beteg gyógyulását segítette elő. Területi szakfelügyelő főorvosi munkáját is nagy megelégedésre végezte. Közvetlensége, empátikus magatartása miatt betegei nagyon szerették. Kollégái önzet-

len, mindig segítőkész emberként jellemezték, akivel kiválóan lehetett együtt dolgozni. Jó kapcsolata volt a kerületi önkormányzattal, a Szent Imre Kórház alkalmazottaival, valamint az ÁNTSZ munkatársaival egyaránt. Munkáját számos szakmai kitüntetéssel ismerték el. Dr. Udvardi György főorvos 2004. június 28-án hunyt el. Felesége és fia mellett barátai, kollégái és betegei gyászolják. Július 15-én helyezték örök nyugalomra a Szent Gellért-templomban a római katolikus vallás szertartása szerint. Emlékét kegyelettel őrizzük.

Minden igényt kielégítő autók kereskedés épül Újjászületik a Porsche Buda

folytatás az első oldalról

Felhívta a figyelmet arra, hogy a Porsche Buda az építkezés ideje alatt is folyamatosan ügyfelei rendelkezésére áll. Eppel János, a Porsche Hungária ügyvezető igazgatója azt emelte ki, hogy a Porsche Buda a kiszállított autók számát és az árbevételt tekintve a Porsche-csoport márkáinak legnagyobb kereskedése. Hozzátette: a jövő augusztusi átadás után a foglalkoztatottak és a kiszállított autók száma egyaránt nőni fog. A tervek évente minimum 2000 új autó értékesítéséről szólnak. Eppel János szerint a beruházással a XI. kerület tovább szépül,

szerpe pedig gazdaságilag erősödik. Újbuda alpolgármestere hasonlóan vélekedett. Lakos Imre hangsúlyozta, hogy kezdettől fogva kiváló a kapcsolat a kerület vezetése és a Porsche Buda között. Ez egy olyan tökeerős cég, amelyben megvan a szándék és az erő az igényes beruházások megvalósítására, valamint el tudja viselni a kerület igényeit is. Lakos Imre a városüzemeltetési bizottság elnökeként kijelentette: nem túlzás azt állítani, hogy az ezredforduló óta nem volt ilyen mértékű városfejlesztés Budapesten, mint ami jelenleg a XI. kerületben zajlik.

Dergán Ádám

PIACI PERCEK a Fehérvári úti Vásárcsarnokban

ponty szelet: 1200 Ft ■ marha felsál: 1250–1280 Ft ■ marha lábszár: 850–1250 Ft
sertéscomb: 918–998 Ft ■ sertéslapocka: 898–998 Ft ■ sertéskaraj: 998–1200 Ft
sertésmáj: 400 Ft ■ pulykamell: 1098–1360 Ft ■ csirkecomb: 448–538 Ft
csirkemell: 710–865 Ft ■ csirke farhát: 125–186 Ft ■ csirkeaprólék: 396 Ft
sárgarépa: 80–100 Ft/cs. ■ gyökér: 60–100 Ft/cs. ■ zeller: 80–100 Ft/db
burgonya: 58–120 Ft ■ vöröshagyma: 100–148 Ft ■ paradicsom: 128–200 Ft
paprika: 98–280 Ft ■ karfiol: 98–140 Ft ■ fejes káposzta: 98–120 Ft
kelkáposzta: 128–160 Ft ■ fejes saláta: 80–100 Ft ■ uborka: 98–248 Ft
reték: 80–100 Ft/cs. ■ tojás: 16–24 Ft ■ karalábé: 40 Ft/db
gomba: 320–460 Ft ■ alma: 198–300 Ft
citrom: 348–398 Ft ■ narancs: 398 Ft
körte: 200 Ft ■ banán: 298 Ft



Még a tavalyi áraknál is olcsóbban vásárolhat Daewoo-t a Daewoo Danubiánál!

0 Ft kezdőrészlettel, ajándék klímával!



1 649 000 Ft-tól,
kezdőrészlet: 0 Ft*
Havi részlet: 29 888 Ft



1 890 000 Ft-tól,
kezdőrészlet: 0 Ft*
Havi részlet: 33 439 Ft

* Futamidő: 72 hónap, THM: 10,66%
A képeken látható autók illusztrációk!

Daewoo Danubia

1118 Budapest, Budaörsi út 62.
Szalon tel.: 310-2875 • Szervíz tel.: 310-0203
E-mail: info@daewoodanubia.hu

Daewoo. Nagyszerűbb, mint gondolná.



Kos
március 21 - április 20.

Kamatoztassa tudását. Készítsen ruhát magának és családjának. A főző tehetségét se hagyja kárba veszni, lépje meg szeretteit különleges vacsorával. Ha önnek nem tetsző dolgokat mondanak, nem kell egyből visszatámadnia. Járjon inkább utána az okoknak. Talán önnek kell valamin változtatnia. Anyagi ügyei miatt felmehet a vérnyomása. Ne hibáztasson senkit, csakis önmaga könnyelműsége okolható a jelenlegi helyzetért.

Bika
április 21 - május 20.

Valaki, akivel nem gondolta, hogy valaha is közeli kapcsolatba kerülhet, most közeledni látszik. Legyen nyitott, az előítéleteit tegye félre. Táplálkozzon egészségesen. Ügyeljen az elfogyasztott ételek minőségére. Ha diétázik, sok proteinre és kalciumra van szüksége. Idős szomszédja sok mindent félreérthet. Legjobb, ha kerüli a társaságát vagy csak a legszükségesebb dolgokat beszéli meg vele.

Ikrek
május 21 - június 21.

Vásároljon új ruhákat, kiegészítőket és díszeket a lakásba. Legyen önnél készpénz, mert jobbnál jobb ajánlatokba botlik. Szervezen partit, és alaposan készítse elő, adja meg a módját mindennek. Ne aggódjon, minden vendége remekül érzi majd magát. Új ismerősével viselkedjen természetesen, de tartózkodóan. Ne engedje túl közel férközni magához: ha sokat kérdezősködik, idejében hagyja faképnél.

Rák
június 22 - július 21.

Igyekszik társaságát jó kedvre deríteni. Munkahelyén is sok múlik a hangulatán, pozitív energiának most hasznát veheti. Ne keseregjen a ruhái miatt, vannak fontosabb dolgok is. Ha mindenáron új holmikra fáj a foga, várja ki a leárazást. Most az utazásnak és a szerelemnek kedveznek a csillagok. Az anyagiakat illetően sem panaszkodhat, ám ha nem figyel, kár érheti. Ügyeljen értéktárgyaira, pénzére.

KERTÉSZET

Az öntözésről

A díszfák, a cserjék, a virágok, a pázsit egyenletes fejlődésének érdekében az öntözés, a folyamatos vízellátás nagyon fontos.

Magyarországon 500-600 mm az átlagos évi csapadékösszeg. Ez a csapadékmennyiség elegendő lenne, csak hogy növényeink tenyészidején belül csupán 250-300 mm hull le, a többi tenyészidőn kívül érkezik a talajra. A 300 mm körüli csapadékmennyiség beszívárog a talajba (pl. hólé formájában), nagyobb része azonban a talajfelszínen elfolyik, elpárolog. A természetes csapadékmennyiség a vízigényes növényeink szükségletének csupán a töredéke, ezért az öntözés elengedhetetlen.

Felhasználás előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a rendelkezésünkre álló víz alkalmas-e öntözésre. Növényeink csak vízben oldott állapotban képesek a tápanyagokat felvenni. Kedvező az lenne, ha lágy vízzel tudnánk öntözni. Erre a célra az esővíz a legalkalmasabb. Az élővizek többnyire szintén alkalmasak öntözésre, amiről roppant egyszerűen meggyőződhetünk: ha az élővízben sok a vízínövény, béka, netán hal is van benne, akkor öntözésre alkalmas. Az ásványi anyagok vízét nem árt megvizsgáltatni, hogy alkalmas-e öntözésre.

Az öntözés leggyakoribb formája az esőztető, amikor valamilyen szórófejjel a levegőben a vizet elporlasztjuk, amely ezután esőszerré hullik a növényzetre. A víz ennél a módszernél a

HOROSZKÓP

2004. AUGUSZTUS 4-18.

Oroszlán
július 22 - augusztus 23.

Mintha nem fülne a foga a közös programokhoz barátjával. Nézzen magába, és keresse a magyarázatot, lehet, hogy csak névlegesen barátok. A közelben folyó költőzködés miatt kellemetlenségei támadhatnak. Ne csapjon hisztériát, a beköltözők kárpótolni fogják. Vigyázzon, ne ugorjon bele az ölébe hulló kapcsolatba. Térképezze fel a terepet, ismerje meg új partnerét. Az óvatosság kifizetődik.

Szűz
augusztus 24 - szeptember 23.

Ne legyen türelmetlen. A folyamat, ami most elkezdődött, hosszú és hullámvölgyekkel teli lesz. A megpróbáltatások miatt szükség lesz a kitarására. Az egészsége rendetlenkedik, keresse fel orvosát. Sajnos, szinte semmi sem sikerül, nem úgy sül el, ahogy tervezi, de ne csüggedjen ez csak pár hétig tarthat. Ne izgassa fel magát a kudarcain, kímélje az idegeit.

Mérleg
szeptember 24 - október 23.

Rendezze pénzügyeit, tartozásait adja meg, de hajtsa be a követeléseit is. Törje kicsit a fejét, mibe fektethetne be, ám terveiről ne szóljon senkinek. A régóta esedékes partit mostanra már a háta közepére sem kívánja, de már nincs vissza út, kezdődjön a mulatság. Ehhez kellemes, humoros házigazdára van szükség. Kerülje a magamutogatást, képességeit ne fitogtassa.

Skorpió
október 24 - november 22.

Új bútorokat szeretne, hát nézzon szét a boltokban. Szép darabokat foghat ki jó áron. Most ideje és pénze is van rá. Így a szomorúságról, fájdalomról is elfeledkezik egy időre. Végezze teendőit, temesse bele magát munkájába. Idős ismerősével legyen türelmes, adja meg neki a tiszteletet, noha nehezeze esik. Váratlan, kedves vendégek érkeznek. Meglátja, a spontán, önzetlen kedveségnél nincs jobb dolog a világban.

Nyilas
november 23 - december 22.

Annyi a programja, hogy nem jut mindegyikre ideje, kénytelen szelektálni. Az esti főzőprogramot senki kedvéért ne adja fel. Találkozhat egy régóta csodált, nagyra becsült személyvel, sőt beszédbe is elegyedhet vele. Öröme határtalan, senki nem szabhat gátat a boldogságának. Így még feltűnőbb, hogy régi kapcsolata kihűlt. Ezt közölje kedvesével, ne engedje, hogy a végsőkéig ragaszkodjon önhöz.

Bak
december 23 - január 20.

Báttran öltözzön színesen, így egyénisége jobban kibontakozik, pozitív, optimista ember benyomását kelti, felhívja magára figyelmet, bárhol jelenik meg. Egy laza, ismerősi viszonyból mély barátság szövődhet, csak adja önmagát. Barátjának segítsen, mert nem tud a pénzzel bánni. Öntől kitűnő ötleteket kaphat. Saját számlái ismételtelen feldűhíthetnek. Ön nem szívesen fizet, felületes szemlélő azt mondaná, hogy zsugori.

Vízöntő
január 21 - február 19.

Nagy feneket kerít a dolgoknak, pedig ha mindent véresen komolyan fog fel, annak nem lesz jó vége. Találja meg ismét régi önmagát. Előre csak pozitív gondolkodással juthat. Csak a jó dolgokra összpontosítson. Ha hibát követ el, a legtöbb embernél nem nyer bocsánatot. Vannak, akik nem képesek elfelejteni a történeteket. Ne kötelezze el magát semmilyen tekintetben.

Halak
február 20 - március 20.

A család a főszerep. Próbáljon közös programot szervezni, menjenek együtt kirándulni, strandolni. Idős rokonának törődésre, ápolásra van szüksége. Álljon mellette, hozzon áldozatokat. Adja fel szabadidejét, hobbiját egy időre e nemes célból. Fontos döntést kell hoznia, amit később nem változtathat meg. Állja az adott szavát, ne lépjen vissza. Felelősséget kell vállalnia a tetteiért, megnyilvánulásaiért.

(Rebeka)



természetes csapadékhöz hasonlóan jut a talajra. Mennyisége tökéletesen szabályozható, és műtrágya-adagoló közbeiktatásával a tápanyag vízszapótlását biztonságossá tehetjük, egyidőben az öntözéssel. Hátránya az esőztető öntözésnek, hogy tömöríti a talajt. Ezért a talajfelszínt szikkadás után sarabolással szellőztessük.

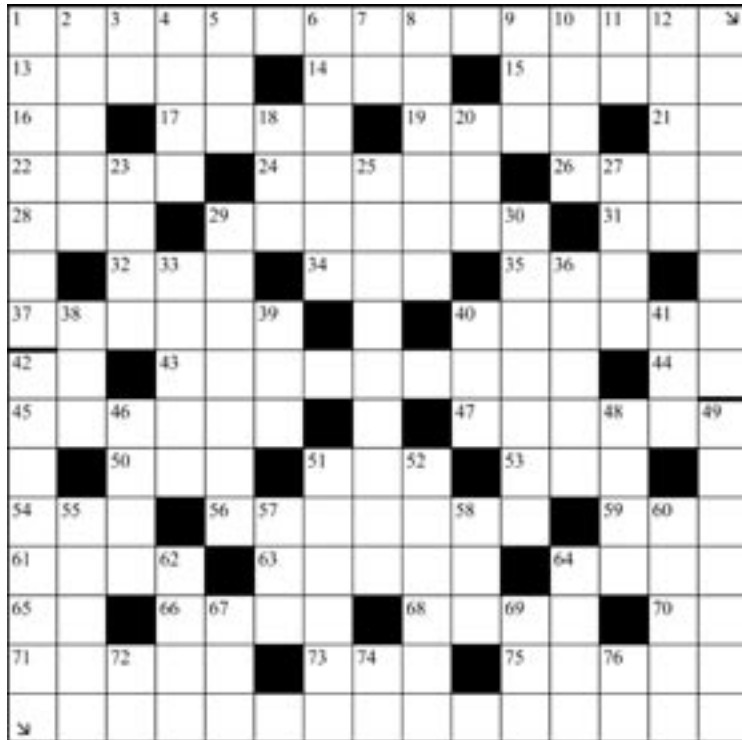
A barázdás öntözéssel a növény-sorok között húzódó barázdákon keresztül juttatjuk az éltető vizet a növények gyökérzetéhez, s a talajt sem tömörítjük. Így a víz elosztása egyenletesebb, kisebb a párolgási veszteség.

Az öntözést nem mindig a nedvesség visszapótlása miatt kell elvégeznünk. Kánikulában a növényeink élettévesenysége annyira lecsökken, hogy képtelenek a talajban lévő vizet felvenni. Ilyenkor frissítő öntözéssel a

növények felületét lehűtve az életfolyamatok normalizálódnak. Az öntözést nyáron mindig este végezzük. Az este kijuttatott öntözővíz reggelig beszívódik a talajba, a párolgás kisebb lesz.

Amikor öntözünk minden esetben a kíváncsok maximális vízádagot adjuk meg növényeinknek. A legfontosabb az, hogy a gyökérzet szintjében legyen elegendő nedvesség. Ezt az alapszabályt még a vízigényes növények esetében is talajlazítással, talajárnyékolással igyekezzünk betartani. Az indokolatlanul gyakori öntözések következtében a talajszervezet levegőtlené válik, a gyökereket a talajfelszín közelébe csalogatja, a tápanyagokat kilúgozza. A nem indokolt öntözésekkel magunknak adunk felesleges munkát, ráadásul a víz pazarlása költséges.

Bánhidi János



KERESZTREJTVÉNY

JUHÁSZ GYULA: AUGUSZTUS
A költeményből idézünk két sort.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első sora (S, E, J, V). 13. Számítási fogalom. 14. ... step, a foxtrótt őse. 15. Író, műfordító, irodalomtörténész (Antal). 16. Rózsa Sándor. 17. Eric Kästner hőse. 19. Nagyobb üzem. 21. Képző. 22. Orvosság. 24. Szesziesital. 26. Franz Kafka műve. 28. Gyilkol, távirati stílusban! 29. Ez szűli a tolvajt. 31. A lábához. 32. ... Gibson, ausztrál színész. 34. Török férfinév. 35. Cefre közepe! 37. Direkt termő, fekete szőlőfajta. 40. Szép, kedveskedve. 42. Kicsinyítő képző. 43. Helység. 44. Juttat, költőiesen. 45. Diabolikus. 47. Helyrerakó. 50. Kamrában van! 51. Egy kevés vazelin! 53. Élő betűi keverve. 54. A német ABC utolsó betűje. 56. Kiabálás. 59. Mosató egyenmű betűi. 61. Termetes. 63. Fed. 64. Mider. 65. Nitrogén és hidrogén vegyjele. 66. Hacsaturján keresztnéve. 68. Becézt női név. 70. Kecses erdei vad. 71. Színpompás. 73. Mesterséges nyelv. 75. Angol költő, festő és grafikus (William).
FÜGGŐLEGES: 1. Lottószámokat szerencsekerékből kihúzó. 2. Igekövető. 3. Tildy Zoltán. 4. Világúr, régiesen. 5. Rövid angol férfinév. 6. Becézt férfinév. 7. Kijött betű. 8. Elveszi az életét. 9. Mászás páratlan betűi. 10. Szép Ernő műve. 11. Zene fele! 12. Bizonygat. 18.



A pillanat része! 20. YRO. 23. Ész. 25. Kéreg. 27. Időmérték. 29. Zenei előírás: vidáman, gyorsan. 30. Kitalált történetelmondása. 33. Eldugaszol.

36. Píktor. 38. Kopasz. 39. Becézt Olivér. 40. CLE. 41. Szélesebb csík. 42. Az idézet második sora (S, E, Ü, M). 46. Angol kelet! 48. Elektromos Művek, rövid. 49. Az egyszerre magunkra vett ruhadarabok összessége. 51. Népszerű szövegíró (Anna). 52. Etil-alkohol. 55. Elpusztul. 57. Kavart! 58. Kereskedelmi cikk. 60. Kése hajú. 62. Táblás játék. 64. Szalkátlanított halszlet. 67. Sikszög mértékegysége, rövid. 69. Antimon és urán vegyjele. 72. Rénium vegyjele. 74. Kettőzve: gyermekverés. 76. Rangjelző szócska.
BEKÜLDENDŐ: vízsz. 1. és függ. 42. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** augusztus 12. **A 15. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Ma örömisten papja vagyok én, hiszek életben, szépben, jóban”. **A NYERTESEK:** Márta Lajos, 1119 Bp., Szombathelyi tér 12.; Varga Réka 1111 Bp., Karinthy F. út 19. A nyeremény, egy Prima Torna-bérlet a Forma Stúdiótól, a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

FORMA STÚDIO



Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258
www.sportkapu.hu/forma

RECEPT

Borjútekerics zöldségekkel

HOZZÁVALÓK: 1 fej vöröshagyma, 2 gerezd fokhagyma, 1,5 kg borjú fehérpecsenye, 4 szelet füstölt szalonna, 1 kávéskanál őrölt kakukkfű, 1 nagy szelet szalonna, 3 evőkanál olaj, 20 dkg paradicsompüré, 50 dkg gyöngyhagyma, 50 dkg sárgarépa, 1 zeller, őrölt bors, só.

ELKÉSZÍTÉSE: A fehérpecsenyét közepesen bevágjuk, de nem vágjuk át. Majd szétnyitjuk és ráfektetjük a szalonnaszeleteket. Kakukkfűvel, borssal meg-

hintjük, és a húsrégeket egymásra hajtjuk. Szorosan szalonnába csomagoljuk, majd átkötjük. Mély tepsiben, olajban aranyszínűre sütjük, aztán beletesszük a felkockázott hagymát, a paradicsompürét és a zúzott fokhagymát. Sóval, borssal meghintjük, befedjük, és másfél óráig sütjük. A gyöngyhagymákat meghámozzuk, és sós vízben megfőzzük. A répát felkarikázzuk, a zellert négyfelé vágjuk. A sütés vége előtt 20 perccel a zöldségeket a hús mellé rendezzük, és lefedve megsütjük. Amikor kész, a húst kivesszük, és vastagon felszeleteljük. A zöldségekkel körítve tálaljuk. A sütéből visszamaradt zsiradékot áttörjük, és külön kínáljuk.

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 1-3. Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1-3. ■ Telefon: 372-0960
E-mail: ujbud@axelero.hu ■ Felelős kiadó: Kiss András ügyvezető igazgató
Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Kertész Dániel ■ Prepress: OZ 2000 Kft.
■ Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt. ■
Felelős vezető: Matolcsi Miklós vezérigazgató ■ Internet: www.szikralapnyomda.hu
E-mail: info@szikralapnyomda.hu ■ Terjesztő: Ht Express Kft. ■ Telefon: 283-0738



MEGJELENIK KÉTHETENTE 75 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.



Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

Kitiltják a biciklizőket?

Százharminc éves a Fogas

1874 nyara óta kapaszkodik föl a Sváb-hegyre a Fogaskerekű vasút, melyet annak idején még pöfögő gőzmozdonytolt.

Utasai pedig nyaralni mentek a város feletti erdőkben álló, a német romantika stílusában épült nyaralóikba, mondta *Demszky Gábor* főpolgármester július 16-án abból az alkalomból, hogy ezen a nyáron 130 éves a Fogaskerekű vasút.

A jármű a Városmajorból a Sváb-hegyre feljutva háromszáz méternyi szintkülönbséget győz le, mintegy négy kilométer hosszan. A Fogaskerekűt a BSzKRt 1929-ben villamosította, mai, piros kocsjai pedig 1973 augusztusa óta közleked-

nek. A főpolgármester beszédében kiemelte, lakossági nyomás hatására a Fővárosi Közgyűlésnél kezdeményezni fogja, hogy tiltsák meg a kerékpárok szállítását a Fogaskerekűn, mivel a hegyre így feljutó és onnan leszáguló biciklizők komolyan rongálják az erdőt. Aki a hegyről kerékpárral akar lejönni, az tekerjen fel oda, tette hozzá Demszky. A matuzsálemi korú közlekedési eszközt ma is naponta tízezer ember használja, hétfévente pedig sokkal többen, mondta *Aba Botond*, a BKV vezérigazgatója, aki kijelentette, minden ellenkező híreszteléssel szemben, a Fogaskerekű biztonságos. A hét járműből hat üzemképes, a hetedik pedig értéknövelő felújítás alatt áll.

Tallián



A BSzKRt 1929-ben villamosította a vonalat

Pityu atya, Rezesorrú Drámaíró és Tündérkém

Mindennapjaink görbetükre

Még hetvenhét magyar rémmese címmel jelent meg Czakó Gábor és Banga Ferenc legújabb kötete a korábbi rémmesék folytatásaként.

A mostani mesék a régebbiekhöz hasonló stílusban íródtak. Keretmeseként Szépasszony szalonja szolgál, s az egyes történeteket e szalon vendégei hozzák – ki-ki a sajátját, a reá jellemzőt. A közelmúlt mába nyúló alakjai ők, középkorúak, akik tudnak még a háború előtti Magyarországról, végig élték az alsó- és felsőhéglei *Marx Károly* agyából kipattant korszakot, és a 89-90-es átigazolási idény óta azt is látják már, hogy bár a Gazdaságkor eljött, sok jót nem hozott.

Ironikusan, humorosan, néha kicsit keserűen ír *Czakó Gábor* mindennapjainkról, a hírekben bemuta-

tott eseményekről, közszereplőkről, s a történetek közt egy-egy trianoni határon túlról jött epizód is megbújik. A történetek rövidek, tömörek, csatánosak, nyelvzetük, szimbólumaik itt-ott talán nehezebben érthetőek. A keretmeseszál lazán átszővi és egybefonja a gyűjteményt. A mesélők s a hősök között rábukkanhatunk saját ismerőseinkre vagy ismerőseink ismerőseire, akikről már oly sokszor hallottunk. Pityu atya, a csicsói pap bácsi, Szőlősgazda, Rezesorrú Drámaíró, Kürethy doktor, Ávosné, Tündérkém vagy Medve András orvos olyan személyek, akik – vagy hasonmásaik – sokunk környezetében megtalálhatók. Egyfajta görbe tükör ez a kötet, mely remek stílusban írt történeteiben a mai magyar valósággal szembesít.

Sándor Anna

Doromboló cicus?

Tisztelt főszerkesztő úr!

Az Újbuda legutolsó számában 11 helyen szerepelt Molnár Gyula neve, 3-szor pedig a fotója. Ön kérem igazán kiérdemelte a „Doromboló Cicus” nagydíjat. Erre felterjesztjük. Az adófizető állampolgárok pénzén ingyen propagandát fejt ki az MSZP-nek. Hihetetlen az ön pártatlansága. Jó lenne, ha kiegyensúlyozottan tájékoztatna mindenről. Jó lenne, ha az olvasói leveleket leköznél. Környezetemben többen írtak illet, de mindhiába. Pedig a tértivevény aláírása szerint megérkezett a szerkesztőségbe. Remélem, ha megkapja a kitüntetés, azt legalább leközi az Újbuda. Reménykedve a jobb belátáson, jó egészséget kívánok mindnyájuknak.

Kissné Kovács Terézia

Tisztelt olvasónk!

Ironikus, ám jóindulatú levelét megköszönöm. A javasolt díjat különösen szellemesnek találok, öt lányom közül három már jelezte, hogy ha nem jogdíjas, használni fogják a jövőben ezt a találmányt – olyan csúnya, hogy már szép alapon. Több ponton igazat kell Önnek adnom: az egymást követő ciklusokban mindhárom polgármester megkülönböztetett figyelmet kapott az Újbudában és a TV11-ben is. A kerület első számú képviselőiként a legfontosabb események nélkülük nem voltak, s ma sem elképzelhetőek. Lehetne mód-

OLVASÓI LEVELEK

szer az elhallgatás is, kisakkozhatnánk, hogy melyik a leghatasosabb, legjobban mutató esemény, a többinél pedig sűrű homály fedhetné, hogy ott járt a polgármester is. Az újságírás alapszabályai azonban az ilyen elhallgatásokat nem hitelesnek tekintik, hanem elhallgatásos hazugságnak. Gondolom, azt Ön sem indítványozza, hogy így cselekedjünk. Fontos megemlíteni, hogy a kerület polgárai közvetlenül választják a polgármestert, és megválasztása után polgármesterként nem pártját képviseli, hanem az egész kerületet.

Sajnos kevés olvasói levelet közlünk. Többet szeretnénk. Nincs elég helyünk, így levelezünk, e-mailozunk, telefonálunk, időnként jókora késéssel. Legnagyobb esélye a lapba való bekerülésre a kritikus hangú leveleknek van. (Dicséreteket nem közlünk, de szívesen olvasunk.) Jó egészséget kívánok Önnek és családjának:

Halász Lajos, főszerkesztő

Gazdátlan autó

T. Szerkesztőség!

A házunk előtt áll (hagyták) már több hónapja a FBW-297 rendszámú személyautó. Már vastagon belepi a piszok, falevél. Az egyik lakó az esetet bejelentette a kerületi rendőrkapitányságnak. A hatóság válasza: a gépkocsi nincs a körözési listán, nem intézkednek. Az nem jut a rendőrség eszébe, hogy az autó gazdája esetleg már nincs

Ötkarikás beszélgetések Athén előtt

Aranyos vallomások

Ki Egerszegi Krisztina kedvence? Miért nem lett szövetségi kapitány Balczó András? Mi a legfontosabb Kóbán Rita számára?

És miért nem lett százszoros válogatott *Grosics Gyula*? Kiknek volt nagy veszteség az 1984-es bojkott? Hogyan segítette *Puskás Öcsi Papp Lacit*? Ezekre és ezeken kívül még sok más kérdésre is választ ad *Jocha Károly* könyve, amelyben olimpikonok vallanak önmagukról és környezetükről.

Majd mindegyik még élő olimpiai bajnok megszólal az Ötkarikás



pedig ezeket egészíti ki saját gondolataival, emlékeivel és rengeteg háttérinformációval.

(gianone)

Nike Junior Tenisztorna

Nagyszabású teniszversenyt rendeztek a frissen felújított Park Teniszklubban július 16-18-án. Négy versenyszám 91 indulója küzdött meg egymással és a rendkívüli meleggel. A NIKE körverseny ezen állomásán 12-14 éves lányok és fiúk vettek részt. A valóságos teniszben kívül Play Station teniszjátékban is összemérték tudásukat a versenyzők. A Park Teniszklubban helyet kapó MTK teniszszaosztály nebulói eredményesen képviselték a hazai színeket, hiszen

Sulyok Kata megnyerte a versenyt, Kacamatisz Cyntia pedig 3. helyezést ért el a 14 éves lányok között. Balla Péter szintén 3. helyezést ért el a 12 éves fiúk között 11 éves kora létere. A versenyzők szombat délután jó hangulatú vacsorán vettek részt, eredményesen tesztelve az új konyhai szolgáltatást. A helyezettek értékes Babolat teniszfelszereléssel gazdagodtak. A körverseny döntőjét szintén a Feneketlen-tó mellett rendezik szeptember 25-e és 27-e között.

az élők sorában – megölték, öngyilkos lett stb.? Jövőre újból írni fogok az akkor már rendszámától megfosztott, műemlék jellegűvé váló tárgy sorsáról. Addig is maradok hű olvasójuk:

Molnár Ferenc

Romos szülőház

Nagyon örülök, hogy megújult a Gárdonyi-szobor és környéke, valamint hány iskola viseli a népszerű író nevét. Talán az ő híres regénye a legnépszerűbb ifjúsági regény a Pál utcai fiúk mellett. Ma, halála napján jutott eszembe, hogy nemrégiben megnéztük Gárdonyiban a szülőházát. Teljesen megdöbbsentünk! Repedezett falak, dohos belső, a ház hátulján lyuk tátong. A gondnoknok elkeseredetten beszélt arról, hogy évek óta csak romlik a ház állapota. Még villanykörtét sem szánnak a múzeumnak, ha kié! Az odalátogató gyerekek az udvaron jegyzetelnek, a benti félhomály miatt. Kis társaságunk otthagytott egy kis pénzt, hogy legalább égőt vegyen a szerencsétlen hölgy!

Országsgzerte ünneplik az író – jogosan –, a szülőháza pedig hamarosan összedől! Nem tudom kinek (iskolának?) kéne szólni, hogy karolják fel a ház sorsát, mielőtt még össze-dőlné! Utólag majd sajnálkozhatunk a dolgon!

Különbön gratulálok a színvonalas, jól tájékoztató lapjukhoz! További szép éveket!

Kiss István, Vegyész u.

Kajak-Kenu

Július 10-én rendezték a budapesti kajak-kenu bajnokságot, melyen kerületünk egyesülete, a Lágymányosi Sapri tizenkilenc bajnokságot nyert.

KAJAK LÁNYOK: K-4 gyermek 1000 m.: Bojtár Zsófi, Bence Niki, Molnár Vivi, Varga Györgyi. K-1 serdülő 2000 m.: Nóra Viki. K-1 junior 500 m.: Petővári Ágnes. K-1 junior 1000 m.: Petővári Ágnes. K-2 junior 500 m.: Németh Vera, Maczkás Edina. K-1 gyermek 2000 m.: Bence Niki, Molnár Vivi, Török Niki.

KAJAK FIÚK: K-2 gyermek 2000 m.: Rónai Gábor, Dudar Csaba. K-2 ifi 500 m.: Somkuti Barnabás, Molnár Gergő. K-1 ifi 500 m.: Ugró Gergely, Koponyác Bence, Bogdán Barnabás, Horváth Dezső. K-1 junior: Bükkösi Raymund.

KENU: C-1 kölyök 500 m.: Sággy Márton. C-4 kölyök 500 m.: Nobilis Ágoston, Sperényi Balázs, Hátori Loránd, Sággy Márton. C-1 serdülő 1000 m.: Mihályi Gábor. C-1 serdülő 1000 m.: Dobrosi Dániel. C-1 ifi 1000 m.: Szabó Gergely. C-1 junior 1000 m.: Harangozó László. C-2 junior 500 m.: Harangozó László, Galamb Dávid. C-4 junior 500 m.: Harangozó László, Galamb Dávid, Magyar Zoltán, Dalos Máté. **EDZŐK:** Gyermek-kölyök kajak: Zentai Andrea, Gyermek-kölyök kenu: Dávid Eszter, Serdülő-ifi-junior kajak: Nagy László, Serdülő-ifi-junior kenu: Guj Attila

**KELENFÖLDI
FOGÁSZATI
CENTRUM**



Időpont egyeztetés:
203-3006
1119 Budapest,
Etele út 39. fszt. 3.

**Hétfőtől péntekig 9–19 óráig
és szombaton 9–14 óráig teljes körű fogászati
ellátás áll betegeink rendelkezésére.**

- ingyenes fogászati szűrés ●
- fogbeültetés fogpótlások ●
- esztétikus fogtömések ● röntgen diagnosztika ●
- dentál higiénia (ultrahangos fogkő eltávolítás) ●
- fogkozmetika ● fogfehérítés ●
- MOL EP szerződés ●

Fogszabályozás minden szerdán és pénteken.

**Esztétikus
FOGSZABÁLYOZÁS**

Igényes
rögzített és kivehető
fogszabályzó készülékek
minden korosztálynak.
Esztétikus kerámia és
a fogak belső felszínén
elhelyezkedő
nem látható
készülékek.

Érdeklődni lehet:
**KELENFÖLDI FOGÁSZATI
CENTRUM**
Tel.: 203-3006
Cím: 1119 Etele út 39.

E-GERENDA

**NÁLUNK
PÉNZÉNEK 37%-A
A ZSEBÉBEN MARAD!**

*XI. kerületi lakók részére további 2% kedvezmény!
(lakcímkártya bemutatásával)*

**EB 60/19-es BÉLÉSELEMEK!
ÉPÍTKEZIK? RÁNK ÉPÍTSEN!
MÁRKABOLT**

Bp., XI., Budafoki út 215. Tel./fax: 205-6176
Munkavállalói tulajdonunk az épített környezetet szolgálja!
www.bvmepelem.hu

**TUV
CERT**

ÖN EN 152 9001:2000
12 130 14718

**BVM
ÉPELEM**

ELŐREGYÁRTÓ ÉS
SZOLGÁLTATÓ KFT.

1117 BUDAPEST,
BUDAFOKI ÚT 215.
LEVÉLCÍM:
1502 BP. PF. 47.
TELEFON: 371-5200
TELEFAX: 205-6156

75 ezer példány, 100 ezer olvasó! Hirdessen az Újbudában!



LAKÁS-INGATLAN

XI. KERÜLETI ingatlanok értékesítése, bérbeadása. Díjazás csak sikeres közvetítés esetén! Több mint 600 aktuális cím! Nagy Kétség Ingatlanhasznosító Iroda. Irodáink: XI., Budai Skála II. emeletén, 279-1466. XI., Bartók Béla út 21., 385-3711. www.nkingatlan.com

ELAD-LAK, Sasad-lak, Buda-lak sasadi ingatlaniroda. Lakások, házak, telkek vétele, eladása gyors, pontos, korrekt ügyintézés. Nem tudja eladni? Eladom! Nem talál? Megkeresem! Elad-lak Ingatlaniroda XI. ker., Sasadi út 2. Nyitva: H-P-ig de 10-12-ig, du. 16-18-ig. T/fax: 246-4008, 06/20/3363-835.

XI. KER. Sasadi úton 33 m²-es garzon tárolóval eladó vagy kiadó. Ár: 11,9 millió. Sasadon 40-60 m²-es, I-II. emeleti lakást keresek. T.: 246-4008, 06/20/3363-835.

KERESÜNK-kínálunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 10 éve folyamatosan működő ingatlaniroda.

315-0031, 315-0030. www.amadex.hu

BANALP Ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 12 éves szakmai tapasztalat. Szabolcska M. u. 361-4287, 385-4887. www.banalp.hu

INGATLANOK értékesítése, bérbeadása, értékecséle. Megbízható, gyors, teljes körű ügyintézés. D. R. Pont Ingatlaniroda. 06/23/500-964, 06/30/9445-207.

XI. KERÜLETBEN 3300 m² L6-os építési telek egyben vagy 3x1100 m²-enként. 15%-os beépíthetőség. Ár: 125 millió. Elad-lak Ingatlaniroda XI., Sasadi út 2. 06/20/3363-835, 246-4008.

AXA INGATLANIRODA keres-kínál ügyfelei részére öröklakásokat. Teljes körű ügyintézés. Információ: 466-4094. Lágymányosi u. 13.

KAMARAERDŐN körpanorámás házrész 100 m²-es lakóterülettel+garázzsal 25 millióért eladó. Érd.: 06/20/5263-877.

BUDAFOKON, Arany János utcában 54 m²-es, 1+2 fél szobás, II. emeleti lakás, háromemeletes társasházban eladó. Zöldövezetben, jó közlekedésnél, 16 m²-es étkezőkonyhával. Irányár: 14,2 m. Tel.: 06/20/9180-328.

XI. KER. Gellérthegyen, dél-nyugati fekvésű, 70 m²-es, kétszobás, étkezős, kertkapcsolatos, társasházi lakás eladó. Ár: 28,5 M Ft. Tel.: 06/30/5870-732.

XI., MADÁRHEGYEN keresünk, kínálunk ügyfeleinknek eladó telkeket, telekhányadokat. Közműszervezés, telekalakítás. Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel: 249-3006.

XI., MADÁRHEGYEN 1300 m²-es nyelési telek eladó 31,5 millióért közmű nélkül. Tel: 249-3006.

XI., HENGERMALOM utcára néző, 70 m²-es, 2 szoba étkezős, III. emeleti, felújítandó öröklakás 17,5 millióért eladó. 06/20/9326-428.

XI., BARANYAI utcára néző, 68 m²-es, erkélyes lakás 20 400 000 Ft-ért eladó. 06/20/3544-846.

TISZTELT hölgyem, tisztelt uram! Befektetési célból lakottan megvásárolnám, illetve életjáradéki szerződést kötök lakására, ingatlanára. Magánszemély. 06/20/9150-887.

XI. KERÜLETBEN 60 m² körüli öröklakást keresek. 215-7336.

BIATORBÁGYON 200 négyyszögletes telken 4 szobás, nappalis, 2 fürdő+szuterénos családi ház 115 eft-os áron eladó. Hasznos alapterület 210 m² lakás+90 m² szuterén. Ár: 34 500 000 Ft. Elad-lak Ingatlaniroda Bp., XI., Sasadi út 2. T.: 06/20/3363-835, 246-4008.

XI., PETZVÁL utcában 2005-ös ősi átadással épülő, 2x9 lakásos társasházban 45 m²-121 m²-es lakások leköthetők: 360 000-390 000 Ft/m² áron. 06/30/2514-000.

KELENFÖLDÖN 96 m²-es, bővíthető családi ház eladó. 06/20/9943-788.

www.sasadconsult.hu

MOHAI utcánál kétszobás, erkélyes, gázfűtéses lakás eladó. 06/30/2717-306. www.sasadconsult.hu

SASADON, kétszobás öröklakás teremgarázzsal 19,5 M Ft. 06/30/2717-306.

XI., HEGYALJA úton Novotelnél, kertestársasházban, 2 szoba hallos, 2 erkélyes, 64 m²-es, szép lakás eladó. Irányár: 18,5 M. Tel.: 466-4475.

XI., ULÁSZLÓ utcában, újszerű házban 66 m²-es, utcai, IV. emeleti, erkélyes, kétszobás lakás igényesnek eladó. Tel.: 06/30/3691-180.

XI., DOMBOVÁRI úton, téglapépületben 28 m²-es, felújított garzonlakás eladó 8,9 M Ft-ért vagy nagyobbra cserélném a kerületben. 06/70/2933-187.

XI., LÁGYMÁNYOSI utcában eladó V. emeleti, 87 m²-es, háromszobás, erkélyes, déli fekvésű, gyönyörű lakás. 32,5 M Ft. 06/30/2514-000.

KELENFÖLDI úton kétszintes, tetőtéri, garázsos, 74 m² nettó alapterületű, új lakás 25 millióért eladó. 06/30/2315-455.

XI., HAJTÁS utcai, 210 m²-es, háromszintes, kert, panorámás, luxus ikerház eladó 83 millióért. 215-7336.

EGY-MÁSFÉL szobás eladó lakást keresek a Műgyetem környékén. 219-0362.

XI., SIROKI utcai, 53 m²-es, nappali+háló, elegánsan felújított öröklakás 17,1 millió. 06/30/5305-338.

XII., EDVI Illés utcában eladó: nappali+3 háló, 170 m²-es, kétszintes lakás nagy teraszokkal, 2 garázzsal 59 M Ft-ért. 06/30/4061-836.

KISEBB vagy nagyobb eladó öröklakást keresünk külföldinek a Feneketlen-tó környékén. 06/30/5305-338.

SASHEGYEN keresünk eladó és kiadó öröklakásokat és családi házakat külföldieknek. Budai New York Ingatlan. 215-7336.

XI., MEZŐTÚR utcában 85 m²-es, 2 szobás, amerikai konyhás, hallos, felújított családi ház, beépíthető tetőterrel, 500 m²-es kerttel 39 millió. 06/30/5305-338.

FIZETÉSKÉPES ügyfeleink részére keresünk elsősorban XI. kerületi eladó és kiadó ingatlanokat. Ingatlanbank PetroCarter Partner Bp., XI., Rétköz utca 43/B. 246-3991, 06/70/4561-118.

XI., SASADI úton, 53 m²-es, nappali + háló, magassági szintű öröklakás kertestársasházban kocsibeállással 17,5 millió. 06/30/5305-338.

XII., NÉMETVÖLGYBEN (Fűrj u.) 3,5 szobás, telikertes villalakás, 160 négyyszögletes kerttel sürgősen eladó. Irányár: 72 M Ft. 06/70/5170-790.

BÉRLEMÉNY

KERESÜNK hosszú távú bérletre iroda vagy lakás céljára 4-8 szobás házat. 361-4287.

LAKÁS és iroda céljára kiadó ingatlanok. www.banalp.hu 361-4287.

ETELE u. 71. Számalknál 18 m²-es üzlethelyiség (+raktárhelyiség) bérleti joga 1,2 millióért átadó. 06/20/5263-877.

XI., BARTFAI utcában II. emeleti, 2 szobás berendezett lakás kiadó 60 000 Ft+rezsi+kaució. 283-3930.

XI., BP., belterületén vállalkozás részére 150 négyyszögletes telken 120 m² épület, kellemes környezetben bérbeadó. Tel.: 257-6217, 06/20/3248-987.

OKTATÁSRA, terápiára is alkalmas, 80 m²-es, korszerűen átalakított lakás, körtérhez közel, hosszú távra kiadó. 06/20/5886-929.

KIADÓ lakás, 75 m², 2 szobás, alagsori, külön bejáratú, kertkapcsolatos, összkomfortos, kocsibeállással, Gellérthegyen 85 000+rezsi. Érd.: 06/30/9000-327.

1/32 oldalas színes hirdetés: 25 000 Ft + áfa

ITT ÖN IS HIRDETHET!

1/32 oldalas fekete-fehér hirdetés: 18 000 Ft + áfa

Hirdetésfelvétel: hétfő-csütörtök: 9-15.30
Bp. XI., Szent Gellért tér 1-3. Telefon: 372-0960

Ajtó? Ablak? BUDALUX!

Az igényes, egyedi nyílászáró
DECEUNINCK belga profilrendszer,
SIEGENIA német biztonsági vasalat,
hővisszaverő üvegezéssel alapáron!
Panelba bontástiszta csere
Minőség közvetlenül a gyártótól:
Kelenföldön a Csurgói út 15-ből.

Tel.: 208-5555, 208-4444, Fax: 208-1828

RENDELJEN MÉG TAVALYI ÁRON!

GARÁZS

KELENFÖLDÖN hosszú távra garázs kiadó. Tel.: 203-8832, este 18-tól.

GÉPJÁRMŰ

WARTBURG, négyütemű, garázsírózott, jó állapotban eladó. Telefon: 466-5665.

OKTATÁS

ÁLLAMILAG elismert dajka, pedagógiai asszisztens és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.

MATEMATIKA, fizika, kémiaoktatás általános iskolásoktól egyetemistákig. 385-3280 Obádovics.

MATEMATIKUS nyolcadikosokat, középiskolásokat, egyetemistákat tanít egyénileg. Tel.: 365-2969.

A CORVIN Rajzkola kreatív, képesséfejlesztő-foglalkozásokat indít gyerekeknek 9 éves kortól. 1111 Bp., Lágymányosi u. 14/B. 06/30/3940-733.

JOGOSÍTVÁNY! Most 30% kedvezménytel (25 800 Ft). Érdeklődni személyesen: H., Sz., P. 15-18-ig a Villányi út 60. vagy telefonon: 06/30/9962-290, 06/30/9962-299, 361-1856.

ISKOLA-ELŐKÉSZÍTÉS óvodásoknak, alsó tagozatosoknak tapasztalt tanító-nővel. Házhoz megyek. 06/20/3135-731.

MATEMATIKÁBÓL, fizikából, műszaki tárgyakból felvételre, pótvizsgára felkészít mérnöktanár. Tel.: 246-2122.

SZÁMTAN, mértan, fizika, Péter bácsi tanítja. T.: 226-4077, 06/30/3634-211. www.peterba.amigo.hu

MATEMATIKA, fizika, kémia középiskolásoknak, egyetemistáknak. Osztálytársaknak kedvezmény. 06/70/2189-000.

LAKÁSSZERVIZ

RIASZTÓRENDSZEREK megtervezése, kivitelezése. Épületek, családi házak, hétvégi házak. Malek Nándor: 06/20/9359-403.

ZÁRMESTER gyorsszolgálat! Ajtónyitás, zárszerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, lakatosmunkák, rácsok. 06/30/9613-794.

RELUXA, redőny, napellenző, szalagfüggöny, roletta, rolós és fix szünnyghálók, aluredőny motoros+távírányítás kivételben, garanciával. Érdeklődni: Kiss Zoltán. Tel.: 362-4112, 06/20/9575-038.

MŰBÜTORASZTALOK vállalja antik-stíl bútorok restaurálását, készítését. Telefon: 06/30/9442-206.

ASZTALOS, lakatosmunkák, zárcepek, ablak-ajtó passzítások, biztonsági rácsok. 319-6349, 06/20/4114-349.

ZÁRCSILLÁR® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és műanyagkulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKOVLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATU ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretekben is

SZOMBATONKÉNT -10%!

REG. ÉS KÖZMŰVÉSZETI JOGOK VÉDELME ALÁ ALI
POSTALÁBAN
2004

Vállalkozók részére:
Pénzforgalmi számlavezetés,
Vállalkozói bankkártya
Magánszemélyek részére:
Folyószámla vezetés, bankkártya,
hitelek folyósítása
Betét elhelyezés

ZEMLÉN TAKARÉKSZÖVETKEZET
Budapesti Egyisége

1115 Budapest XI., Tétényi út 13.
Tel.: 06-1-203-2392; 481-0548; Fax: 06-1-203-8663
E-mail: budapest@zemlentsz.hu

SIKLÓS ÉS VIDÉKE
TAKARÉKSZÖVETKEZET

Budapest XI., Fehérvári út 89-95.
Telefon: 382 1600 – 382 1605-ig

Újabb AKCIÓVAL várjuk ügyfeleinket!

Ingatlanfedezet nélkül, kedvező kamatkondícióval

SZEMÉLYI HITEL

5 éves futamidőre

300 000 Ft: 7786 Ft/hó 500 000 Ft: 12 975 Ft/hó

THM: 21,09% Az adatok tájékoztató jellegűek.

ELŐNYÖS BEFEKTETÉSI LEHETŐSÉGEK MAGAS HOZAMMAL!

Betét kamata évi 10,5%

EBKM 10,64%

Kamatprémium +0,5%

1 M Ft feletti egyösszegű 3 hónapos lekötött betét után.

További információért keresse fel fiókjainkat!

www.siktak.hu

KÉPKERETEZÉS

MŰVÉSZ-POSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

MOM PARK - Park sétány
BUDAGYÖNGYE
MAMMUT

TANULJ ÉS SPORTOLJ A JÓ LEVEGŐN!

ÚJ BÖLCŐDE, ÓVODA ÉS ÁLTALÁNOS ISKOLA NYÍLT A KAMARAERDEI IFJÚSÁGI PARKBAN!

KAMARAERDEI KERERDŐ ÓVODA ÉS ISKOLA

Gyönyörű, hatékony parkos környezetben szeretetteljes, biztonságos óvodai és iskolai nevelés!

- fejlesztett vizuális-úszómedencék
- angol nyelv már az óviban
- kis létszámú csoportok
- szótagolva olvasás
- tenisz, rög, karate
- logopédus és pszichológus
- zongoraiskola
- informatika
- jégkorcsolya
- síelés
- műveltség iskolája
- KRESZ-park (2500 m²)
- sok-sok játék

Ne csüggedj, ha messze laksz!
Biztonsági övvel és gyermeküléssel felszerelt, környékbeli autóbuszszállal utazhatsz hozzánk!

Budapest, 1112, Kamaraerdei út 12-14.
Tel.: 06 (209) 233-844

Mindenki chellozhat

UPC a Szentivánéji bulin

Június 26-27-én több ezer érdeklődőt vonzott a hagyományos gazdagréti Szentivánéji buli, amely ezúttal jubileum is volt: idén húszéves a gazdagréti lakótelep és vele a rendezvényt szervező tv11 - Újbuda népszerű közösségi televíziója - is. Együtt ünnepelt a résztvevőkkel a UPC Magyarország, a kerület legjelentősebb kábeltelevízió szolgáltatója: a cég munkatársai ugyanis roppant fontosnak tartják a személyes kapcsolattartást az előfizetőkkel, s minden eszközzel igyekeznek megismertetni a szolgáltatási területen élőkkel a legkorszerűbb, a UPC kínálatába tartozó, informatikai lehetőségeket.

A rendezvényen kialakított számítástechnikai sátorban a UPC munkatársai vetítéssel illusztrált tájékoztatókkal fogadták az érdeklődőket, és választ adtak a szolgáltatásokkal kapcsolatos kérdésekre. A gyerekek körében nagy sikert aratott az ajándék lufi, a látogatókat azonban főként a három felállított ingyenes internet terminál vonzotta, amelyeken kedvükre szörfölhettek a világhálón, s a gyakorlatban is kipróbálhatták a chello gyorsaságát és lehetőségeit. A UPC Magyarországtechnikai munkatársai számára komoly feladatot jelentett a park bekebelezése. A jó műszaki megoldásnak is köszönhető, hogy a tv11 egész napos élő adásban közvetíthette az eseményeket, eljuttathatta a kerület lakásaiba a Szentivánéji buli forgatagát, így a UPC Magyarország is hozzájárult, hogy Újbuda lakosainak még színesebb legyen júniusi utolsó hétvégeje. A Szentivánéji buli sikere nyomán a UPC Magyarország ott lesz a szeptember 4-5-én megrendezendő Tóparti Újbuda Partyn is, s mint a rendezvény fő támogatója sok szeretettel várja az érdeklődőket a Feneketlen tónál.

Fia, Márk már jól bánik a labdákkal

Kerületi olimpikon: Vári Attila

folytatás az első oldalról

A Domino-Honvédban két éve pólózó, bőbeszédűséggel egyáltalán nem vádolható fiatalember természetesen nem került meg pályafutása kezdetét firtató kérdést sem.

– Nem első szándékból lettem vízilabdázó. Előbb ugyanis az öttusával barátkozgattam, de az „ismerkedés” túl korán abbamaradt. A legelső hónapokban még leginkább az úszás és a futás kapott főszerepet, mellettük tornatermi edzésekre is járni kellett. Azt pedig igazán nem állíthatom, hogy rajongtam volna a hosszú futásokért. Ennek is szerepe volt abban, hogy néhány hónappal később az uszoda, a medencék világa mellett döntöttem. A Központi Sportiskola (KSI) szakosztályába kerültem, ahol nagyon jó alapokat kaptam. Edzőim közül elsősorban *Pék Gyulát* és *Dömötör Zoltánt* kell kiemelnem. Az is sokat jelentett, hogy a Csanádi Árpád Általános Iskola és Gimnázium speciális órarendje révén a tanulásra is jutott időnk.

A későbbi években sokat köszönhetett az utánpótlás-válogatottban együtt dolgozó *Kemény Ferenc* (a jelenlegi kapitány édesapja), *Faragó Tamás* edzőpárosnak. A KSI-ről egyébként is csak felsőfokon beszél. Állítja, abban az időben jószerivel egyeduralgó volt a fiatal korosztályokban. Mára jórészt megszűnt a KSI monopolhelyzete, a számos helyen megerősödött sportági bázisokat a jövőt illetően biztatónak tartja.

– Eddigi pályafutásomból különösen az 1997-es év maradt emlékezetes számomra – folytatta a kerületben élő olimpiai bajnok. – Lehetőséget kaptam a válogatottbeli szereplésre, még hozzá a Világ Kupáért zajló sorozatban. Ekkor gondoltam bele először, hogy

egyszer még komoly eredményeket is elérhetek ebben a sportágban.

– Azt még elviseli az ember, hogy nem ritkán naponta 6-8 órát edzünk. A nagyobb baj az, hogy a nagy világversenyek között – elsősorban a klubok különféle kötelezettségei miatt – nem ritkán még a minimális pihenőidőnk sincs meg. Idén is elég feszes programot bonyolítottunk le,



Vári Attila edzés közben. Athén felé tekintget?

de bízom benne, hogy az olimpián tudásunk legjavát leszűnk majd képesek nyújtani. Vári külön is hangsúlyozta, hogy a tradicionálisan nagy ellenfelek mellett nem szabad félvállról kezelni a hazai pálya előnyét élvező görög együttest sem. Mindezt előre-bocsátva is úgy gondolja, a magyarok felkészültségén és hozzáállásán nem múlik majd a siker.

– Megvallom, a sportpályafutásom utáni éveket illetően jókora

bizonytalanságban vagyok – váltott témát. – Mivel sokadmagammal együtt nem vagyok felkészülve arra az időszakra, ezért fontosnak tartanám, hogy a nemzetközi szinten jól teljesítő sportolókat minden sportágban tisztességesen fizessék meg. Itt elsősorban a kajak-kenusokra, a cselgáncsozókra vagy a vívókra gondolok.

A beszélgetés során Attila egyértelművé tette: számára a pénznél sokkal fontosabb az egészség, a kiegyensúlyozott családi élet. Boldogan említette, hogy felesége, a Spartacus

Százegy településen haladtak át a versenyzők

Újbudán a Tour de Hongrie

Lapzártánk után, augusztus elsején, vasárnap került sor a Tour de Hongrie 6. szakaszának rajtjára az Újbuda Nagydíjért. A hétnapos verseny 14 ország mintegy 100 versenyzőjét sorakoztatta fel.

Veszprémben július 26-án prologgal rajtolt az idei legnagyobb hazai kerékpárverseny, melyen magyar győztest ünnepelhettünk; a ferencvárosi *Lengyel Tamás* nyerte a prologot, megelőzve a norvég *Christiansent*, és a címvédőt, a szlovákiai *Remák Zoltánt*. Lengyel Tamás a Balatonföldvár és Balatonfüred közötti első szakaszon viselhetette az összetett legjobbjának járó sárga trikót. A viadal története során először nyerte magyar kerékpáros a bemutatkozó futamot.

A 2004-es verseny 101 településen haladt át, az útvonal összesen több mint 5000 méter szintkülönbség legyőzése elé állította a versenyzőket. A verseny során macskaköves szakasz volt Veszprémben, illetve Pécsen, és idén először az ország két legmagasabb hegyére, Galyatetőre, valamint a Kékesre is felkerekedtek a versenyzőknek. Újdonság volt, hogy ebben az évben a mezőny megkerülte a Balatont is. Természetesen nem maradhettek el a látványos egyéni és csapatidőfutamok sem. A mezőny összesen 450 kilométert tett meg autóval, és kétszer is átkelt a Balatonon kempinggel. Gyerekprogramokat is szerveztek a versenyhelyszíneken: ügyességi vetélkedőket, bemutatókat szerveztek a „Tegyük együtt a kerékpáros közlekedés biztonságáért” jelszó jegyében.

A Tour de Hongrie nemcsak a kerékpárosokat, a szervezőket is újabb nehéz feladat elé állította, a hegyi utakon ugyanis fokozottan ügyelni

kellett a versenyzők biztonságára. A bringások lejtőkön akár 90 kilométer/órás sebességet is „bevallaltak”. Ilyen tempónál pedig végzetes lehetett volna egy-egy személyautó felbukkanása.

A szervezők a rendőrség segítségével a karaván érkezése előtt, időben lezárták a hegy mindkét oldalát, így azon már nem tartózkodhatott idegen autó. A biztosító motorosok az emelkedő kezdetén elhagyták a konvojt, amelyet csak a lejtő legvégén vettek át újra. A belvárosi befutó biztosítása sem volt egyszerű, hiszen a legforgalmasabb utakon haladt a mezőny.

Az időfutamoknál a csapatok többnyire speciális felszerelést használtak, a kisebb légellenállás érdekében időfutam-kerékpáron ültek, szorosra testre simuló ruhát vettek fel, a szellős bukósisakot pedig vízcseppformájú fejdőre cserélték – ezek segítségével másodperceket, akár percek is nyerhettek. A defektet esetlen a defektet szenvedő kerek a magasba emelte a kezét, jobbal azt jelezte, hogy hátsó, ballal pedig azt, hogy első defektje van, így mire a kísérorató mellé ért, a szerelő már elő is tudott készülni a villámgyors kerekcserére.

Molnár Gyula polgármester a kerékpárversenyről nyilatkozva elmondta: az augusztus elsejei Újbuda Nagydíj igen fontos számunkra, hiszen ez a verseny jóval több, mint az egész hetes versenysorozat egy állomása. Ez a cél minden versenyzőben motoszkál, hogy minél előbb el kell jutni Újbudára, amely pedig méltó módon köszönti a versenyzőket. Augusztus elsején vasárnap egész napos fesztivál várja a kerekézőket, és nemcsak azokat, akik a Tour-on indultak, hanem mindenkit, aki két kerekre száll.

Deák Attila

Jocha Károly



De jó, hogy hívsz!

Díjmentes fogadott hívások külföldön is a T-Mobile hálózataiban.

Ezt a nyarat külföldön is gondtalanul élvezheti, ugyanis a világ bármely T-Mobile hálózatában (Ausztria, Csehország, Hollandia, Nagy-Britannia, Németország, USA) a bejövő hívások fogadása 2004. augusztus 31-ig ingyenes.

Fogadja szeretettel, és érezze magát otthon a világban!

T-Mobile
Jobb veled a világ

Az akció 2004. július 1-től 2004. augusztus 31-ig tart a T-Mobile hálózataiban (Ausztria, Csehország, Hollandia, Nagy-Britannia, Németország, USA) információ: 1230 (a T-Mobile Magyarországi Rt. hálózataiból díjmentesen hívható), 06-1/265-6210, illetve az üzletekben.